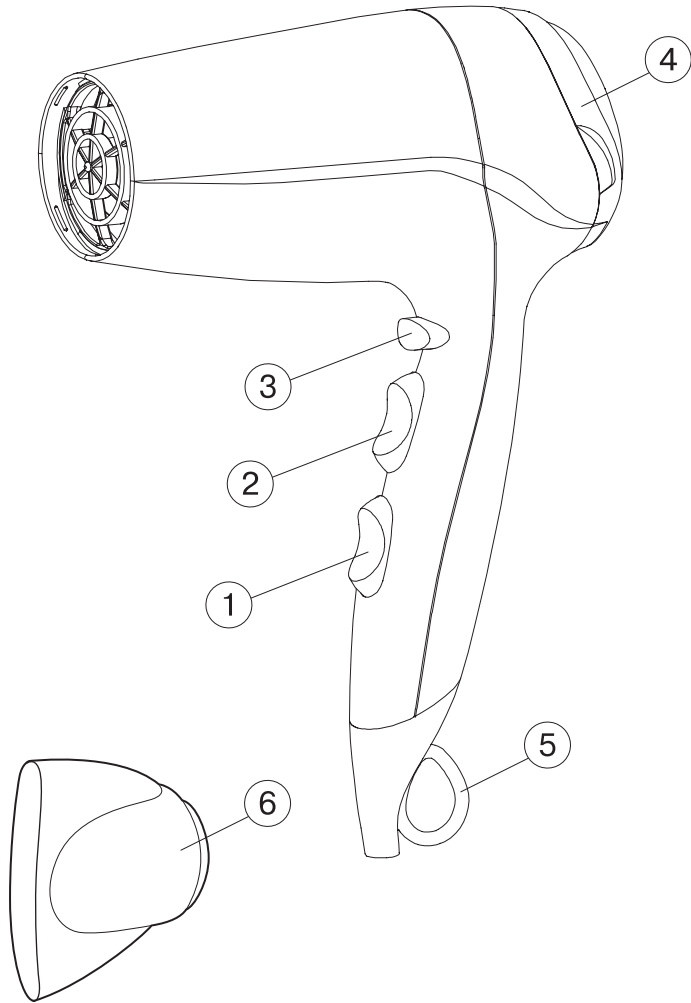


VT-2501 VTНабор для укладки
Фен/ВыпрямительStyling set
Hairdryer/Hair straightener

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3, 29
DE Die betriebsanweisung	5, 31
RUS Инструкция по эксплуатации	8, 33
KZ Пайдалану нұсқасы	11, 35
RO Instrucțiune de exploatare	14, 37
CZ Návod k použití	17, 39
UA Інструкція з експлуатації	19, 41
BEL Інструкція па эксплуатацыі	23, 43
UZ Фойдаланиш қоидалари	25, 45



HAIRDRYER

DESCRIPTION

1. Airflow speed switch (0-1-2)
2. Heating degree switch (1-2-3)
3. "Cool shot" button
4. Detachable air inlet grill
5. Eyelet for hanging
6. Concentrating nozzle

Attention! Do not use the appliance near by any reservoirs containing water (bathtub, swimming pool, etc.).

- When using inside a bathroom, always disconnect the appliance from wall outlet after usage; in particular, unplug power cord from wall outlet, as proximity to water is dangerous even if the appliance is switched off.
- For additional protection, it is reasonable to install residual current device (RCD) with rated operating current no higher than 30 mA into power supply circuit of your bathroom. Apply to competent specialist for installation.

Important safety measures

When using electric devices, especially in presence of children, follow the basic safety measures including the following:

Read all operating instructions before using the hairdryer.

In order to avoid risk of electric shock:

- Before switching hairdryer on, make sure power supply voltage meets operating voltage of the appliance.
- Disconnect hairdryer from wall outlet after usage.
- Do not put, leave or store the appliance at places from where it would fall down into bathtub or basin filled with water.
- Do not use hairdryer while taking bath.
- Do not immerse the appliance into water or any other liquid.
- In case of appliance falling into water, first unplug power cord from wall outlet, only afterwards you can take the appliance out of water.
- Do not leave operating hairdryer unattended.
- Special care should be taken when the appliance is operated by invalids or children.
- Use the appliance only for its intended purposes. Use only the nozzles included into delivery set.
- It is forbidden to use the appliance if its power cord plug is damaged, operation is interrupted from time to time or after appliance falling into water. Apply to authorized service center in case of any problem.
- Keep power cord at distance from hot surfaces.

- Closing air outlets of the appliance is forbidden. Do not put hairdryer on soft surfaces, for instance, on bed or sofa where air inlets or outlets would be blocked. Watch air openings are not polluted with dust, hairs, fluff, etc.
- Do not use the appliance if you feel sleepy.
- Do not drop or insert foreign objects into openings in the appliance housing.
- Do not switch the appliance on at the places where aerosols are spread or highly inflammable liquids are used.
- Do not direct hot air to your eyes or any other parts of your body sensitive to heating.
- Nozzles become hot during operation. Let them cool down before detaching.
- Avoid your hair getting into air inlet grill during hairdryer operation.

Keep these instructions for future reference.

Switching hairdryer on

Before switching the appliance on make sure power supply voltage meets operating voltage of the appliance.

- Insert power cord plug into wall outlet.
- Select operating speed you need using airflow speed switch (1):
1 = high speed;
2 = low speed;
0 = switched off.
- Select airflow temperature you need using heating degree switch (2).
1 = slight heating
2 = medium heating
3 = maximal heating

Taking care about your hair

Before drying and setting your hair, wash them with shampoo, dry with towel to remove excessive moisture and brush for better results.

Fast drying

Set switch (2) into position of maximal heating (position 3), select airflow speed you need using switch (1) and dry your hair out a little bit. Shake off excessive moisture by hand or using a brush and continuously move the hairdryer over your hair.

Straightening your hair

Set switch (2) into position of maximal heating (position 3), select airflow speed you need using switch (1) and dry your hair out a little bit. When your hair are almost dry, install concentrating nozzle (6), reduce degree of air heating by switch (2) and airflow speed by switch (1).

Divide your hair in locks and layers, and start straight-

ENGLISH

ening them from lower layers upwards. Brush hair downright using round or flat brush, simultaneously directing hot air blowing from concentrating nozzle on them. Straighten each lock from root to tip this way. After you have finished straightening locks of the lower layer, start processing the locks of medium layer, and so on, and finish with straightening locks of the upper layer.

Natural waving structure of your hair

Set switch (2) into position of slight heating (position 1), then set switch (2) into position 1, hold a lock between your fingers tightly, turn it to direction of its natural curliness, then dry the lock out by directing air jet between the fingers. After getting the shape you need, press cool shot button COOL (2) and fix each lock.

Rising up and volume

Using hairdryer in any mode of heating/any speed from slight to maximal, dry out hair roots beginning from backside of your head.

Styling your hair

Set switches (1,2) into positions of slight heating and slow speed correspondingly, attach concentrating nozzle (6) to provide directed airflow.

Divide your hair into locks and start creating hairstyle you need using round brush for setting hair. While styling, direct airflow straight on your hair in any direction you want.

If necessary, direct air jet on each lock for 2-5 seconds to fix it. Time of setting locks you should determine on your own taking into account type of your hair.

“Cool shot”

This model is equipped with function of “cool shot”, which can be used for fixing your hairstyle. Press and hold “cool shot” button (3). This option helps to protect the hairstyle you have created.

Protection against overheating

The appliance is equipped with function of protection against overheating. This function switches the appliance off if temperature of outgoing air is higher than admitted. If hairdryer is switched off during operation, turn it off by setting switch (1) into position “0”, take power cord plug out of wall outlet, examine if air inlet or outlet openings are blocked, leave the appliance for a while for cooling down for 5-10 minutes, then switch it on again. Do not block air openings while using hairdryer and avoid your hair getting inside its air inlet opening.

Cleaning and maintenance

This hairdryer is intended for household usage only.

- It is recommended to remove air inlet grill (4) and clean it from time to time.
- Set switch (1) into position “0” and disconnect the appliance from power supply.
- Press slightly on lugs located on the grill (4) and detach the grill. Clean the grill by brush and close air inlet by it again.
- Wipe hairdryer housing with damp cloth and wipe it dry afterwards.

Storage

- Unplug power cord from wall outlet when hairdryer is not in use.
- Do not wind power cord around the appliance as doing so may cause cord's malfunction. Handle power cord carefully, do not pull, twist or stretch it, especially near the plug and the place of connection with appliance housing. If power cord is twisted during operation, straighten it from time to time.
- Eyelid for hanging (5) is provided for convenient storage. You can hang the appliance this way on condition there is not any possibility of water dropping on the appliance.
- Store hairdryer at a place inaccessible by children.

Delivery set

1. Hairdryer – 1 piece
2. Concentrating nozzle – 1 piece
3. Operating manual – 1 piece

Specifications

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz
Power: 1510-1800 W

The manufacturer reserves the right to change the device's characteristics without prior notice.

Service life of the unit - 3 years

GUARANTEE

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

HAARTROCKNER

Beschreibung

1. Schalter der Lüftergeschwindigkeiten (0-1-2)
2. Schalter der Heizstufen (1-2-3)
3. Taste der Kaltstufe
4. Abnehmbares Lufteinlassgitter
5. Aufhängeöse
6. Ondulierdüse

ACHTUNG! Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe von Badewanne, Wasserbecken und anderen mit Wasser befüllten Becken zu nutzen.

- Während der Nutzung des Geräts im Badzimmer schalten Sie das Gerät nach dem Betrieb vom Stromnetz ab, und zwar, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, weil die Wassernähe gefährlich ist, wenn sogar der Haartrockner mittels Schalter ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom bis 30 mA im Stromversorgungskreis des Badezimmers aufzustellen; wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten;

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch der elektrischen Geräte sind wichtige Sicherheitsmaßnahmen zu beachten, unter anderem:

VOR DER NUTZUNG DES HAARTROCKNERS LESEN SIE AUFMERKSAM DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG.

Um das Risiko der Stromschläge zu vermeiden:

- Vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch vom Stromnetz immer ab.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in den Stellen aufzubewahren, von denen er in die mit Wasser gefüllte Wanne oder Waschbecken stürzen könnte.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Badens zu nutzen.
- Tauchen Sie nie das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Sollte das Gerät einmal ins Wasser fallen, ziehen sofort den Netzstecker aus der Steckdose, bevor das Gerät aus dem Wasser geholt wird.
- Lassen Sie den Haartrockner nie unbeaufsichtigt.
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn Kinder oder behinderte

Personen das Gerät nutzen.

- Verwenden Sie den Haartrockner bestimmungsgemäß, verwenden Sie nur jene Aufsätze und Zubehör, die zum Lieferumfang gehören.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, wenn Störungen auftreten und wenn es ins Wasser gefallen ist. Bitte wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundenservicedienst, falls Probleme mit dem Gerät auftreten.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- Es ist nicht gestattet, die Luftaustrittsöffnungen des Haartrockners abzudecken, legen Sie das Gerät nie auf weiche Oberflächen (Bett oder Sofa), wo die Luftaustrittsöffnungen blockiert werden können. Darin sollen kein Flaum, Staub, Haare u.ä. gelangen.
- Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie schläfrig sind.
- Stecken Sie keine fremden Gegenstände in die Luftaustrittsöffnungen des Haartrockners.
- Benutzen Sie nie den Haartrockner an den Stellen, wo Sprays oder leicht entflammare Flüssigkeiten verwendet werden.
- Richten Sie nie heiße Luft in die Augen oder auf andere wärmeempfindliche Körperteile.
- Die Aufsätze erhitzen sich während des Betriebs. Bevor Sie die Aufsätze abnehmen, lassen Sie diese abkühlen.
- Vermeiden Sie das Verstopfen des Lufteinlassgitters mit Haaren während des Betriebs.

Bewahren Sie sorgfältig diese Bedienungsanleitung.

INBETRIEBNAHME DES HAARTROCKNERS

Vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.

- Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose.
- Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit der Kaltstufe (1):
1 = hoch;
2 = niedrig;
0 = ausgeschaltet.
- Stellen Sie mittels des Schalters der Heizstufe (2) die gewünschte Temperatur der Lüfterstufe:
1 = schwache Heizung
2 = mittlere Heizung
3 = maximale Heizung

DEUTSCH

Haarpflege

Um optimale Ergebnisse zu erzielen (vor dem Trocknen und Styling), waschen Sie Ihre Haare mit Shampoo, wischen Sie mit einem Handtuch zur Entfernung der Feuchtigkeit und kämmen Sie diese.

Schnelles Trocknen

Stellen Sie den Schalter (2) in die Position des maximalen Heizungs (Position 3), wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit der Luftstufe mittels des Schalters (1) und trocknen Sie vorher Ihre Haare ab. Schütteln Sie die überflüssige Feuchtigkeit von den Haaren mit der Hand oder dem Kamm, dabei bewegen Sie den Haartrockner ständig über den Haaren.

Glätten

Stellen Sie den Schalter (2) in die Position des maximalen Heizungs (Position 3), wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit der Luftstufe mittels des Schalters (1) und trocknen Sie vorher Ihre Haare ab. Nachdem Ihre Haare fast komplett ausgetrocknet, setzen Sie die Ondulierdüse (6) auf, verkleinern Sie die Heizstufe der Luft mit dem Schalter (2) und die Geschwindigkeit der Lüfterstufe mit dem Schalter (1).

Verteilen Sie die Haare in Strähnen und Partien, beginnen Sie mit dem Glätten von unteren Partien. Nutzen Sie dabei die runde oder flache Bürste, kämmen Sie die Haare von oben nach unten und gleichzeitig richten Sie darauf heiße Luft der Ondulierdüse. Somit glätten Sie langsam jede Haarsträhne von Wurzeln bis Spitzen. Nachdem Sie die unteren Haarpartien glätten, beginnen Sie mit den mittleren Partien und beenden Sie das Glätten mit den oberen Haarpartien.

Natürliche Wellenstruktur der Haare

Stellen Sie den Schalter (2) in die Position des schwachen Heizungs (Position 1) und den Schalter (1) in die Position „1“, drücken Sie die Haarsträhne zwischen den Fingern zusammen, drehen Sie die Haarsträhne in die Richtung der natürlichen Drehung und trocknen Sie diese ab, richten Sie dabei den Luftstrom zwischen den Fingern. Wenn Sie den gewünschten Effekt erzielen, drücken Sie die Taste der Kaltluftstufe COOL (3) und machen Sie jede Haarsträhne fest.

Anhebung und Volumen der Haare

Während der Nutzung des Haartrockners im Betrieb der Heiz-/Lüfterstufen von schwach bis maximal

trocknen Sie Ihre Haarwurzeln, beginnen Sie den Prozess vom hinteren Teil des Kopfes.

Stylingstil

Stellen Sie die Schalter (1,2) in die Position der niedrigen Heiz-/Lüfterstufe und setzen Sie die Ondulierdüse (6) auf den Haartrockner zwecks des gerichteten Luftstroms.

Verteilen Sie die Haare in Strähnen und schaffen Sie den gewünschten Stil mit der runden Stylingbürste. Während des Stylings richten Sie den Luftstrom unmittelbar auf Haare in der gewünschten Richtung. Bei der Notwendigkeit richten Sie den Luftstrom ca. 2-5 Sekunden auf jede einzelne Strähne, um die Haare zu fixieren. Die Zeit, die für das Haarstyling notwendig ist, wird selbständig gewählt und hängt vom Haartyp ab.

Taste der Kaltluftstufe

In diesem Modell ist die Funktion der Kaltstufe vorgesehen, die fürs Fixieren Ihrer Frisur notwendig ist. Drücken und halten Sie die Taste der Kaltluftstufe (3), dadurch wird der gewählte Stylingstil erhalten.

Überhitzungsschutz

Der Haartrockner ist mit dem Überhitzungsschutz ausgestattet, der das Gerät beim Übersteigen der Temperatur der eintretenden Luft schützt. Falls sich der Haartrockner während der Nutzung ausschaltet, schalten Sie ihn mit der Ausschalttaste (1) aus, indem Sie ihn in die Position „0“ stellen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, und prüfen Sie, ob die Eingangs- und Austrittsöffnungen mit irgendwelchen Gegenständen nicht abgesperrt sind, danach lassen Sie den Haartrockner 5-10 Minuten abkühlen, danach schalten Sie ihn wieder ein. Es ist nicht gestattet, die Luftaustrittsöffnungen des Haartrockners zu blockieren, vermeiden Sie das Verstopfen des Lufteinlassgitters mit Haaren während des Betriebs.

Reinigung und Pflege

Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet.

- Es wird empfohlen, das Lufteinlassgitter (4) zwecks der Reinigung des Siebfilters abzunehmen, der sich darunter befindet.
- Vor der Reinigung stellen Sie den Schalter (1) in die Position «0» und schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab.
- Drücken Sie leicht die Aussparungen auf dem Einlassgitter (4), nehmen Sie es ab. Reinigen Sie das Gitter mit der Bürste, und schließen Sie es wieder zu.

- Wischen Sie das Gehäuse des Haartrockners mit einem feuchten Tuch, danach trocknen Sie es.

Aufbewahrung

- Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.
- Wickeln Sie das Netzkabel nie um das Gerät, da es zu seiner Beschädigung führen kann. Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um, überdrehen Sie oder dehnen Sie es nicht ab, insbesondere am Netzstecker und an der Anschlussstelle am Gehäuse. Wenn sich das Netzkabel während der Nutzung des Haartrockners überdreht, richten Sie es ab und zu auf.
- Zwecks der bequemen Nutzung wurde am Gerät eine Aufhängeöse (5) vorgesehen, worauf man den Haartrockner unter der Bedingung aufhängen kann, dass kein Wasser in dieser Position ins Gerät eindringen wird.
- Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen und für Kinder unzugänglichem Ort auf.

Lieferumfang

1. Haartrockner – 1 St.
2. Ondulierdüse – 1 St.
3. Bedienungsanleitung – 1 St.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
Leistung: 1510-1800 W

Dieses Erzeugnis entspricht allen erforderlichen europäischen und russischen Vorsichts- und hygienischen Vorschriften.

Benutzungsdauer der Teekanne - 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.



РУССКИЙ

ФЕН

ОПИСАНИЕ

1. Переключатель скорости подачи воздуха (0-1-2)
2. Переключатель степени нагрева (1-2-3)
3. Кнопка подачи "холодного воздуха"
4. Съёмная решетка воздухозаборника
5. Петелька для подвешивания
6. Насадка-концентратор

ВНИМАНИЕ! Не использовать этот прибор вблизи емкостей, содержащих воду (ванна, бассейн и т. д.).

- При использовании фена в ванной комнате следует отключать прибор от сети после его эксплуатации, а именно отсоединив вилку сетевого шнура от розетки, так как близость воды представляет опасность, даже когда фен выключен выключателем;
- Для дополнительной защиты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, в цепь питания ванной комнаты; при установке следует обратиться к специалисту;

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании электроприборов, особенно в присутствии детей, необходимо следовать основным мерам предосторожности, включая следующие:

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ФЕНА

Во избежание риска поражения электротоком:

- Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению фена.
- Всегда отключайте фен от сети после использования.
- Не кладите и не храните прибор в местах, где он может упасть в ванну или раковину, наполненную водой.
- Не пользуйтесь феном во время принятия ванны.
- Не погружайте прибор в воду или иную жидкость.
- Если фен упал в воду, немедленно выньте сетевую вилку из розетки, только после этого можно достать фен из воды.
- Никогда не оставляйте работающий фен без присмотра.

- Необходимо особое внимание, когда феном пользуются дети или люди с ограниченными возможностями.
- Используйте фен только по его прямому назначению, применяйте только те насадки, которые входят в комплект фена.
- Запрещается использование фена при повреждении сетевой вилки или шнура, если он работает с переборами или после падения в воду. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Держите сетевой шнур вдали от горячих поверхностей.
- Запрещается закрывать воздушные отверстия фена, не кладите его на мягкую поверхность (на кровать или диван), где воздушные отверстия могут быть заблокированы. В воздушных отверстиях не должно быть пуха, пыли, волос и т.п.
- Не используйте фен, если вы находитесь в сонном состоянии.
- Не роняйте и не вставляйте посторонние предметы в любые отверстия корпуса фена.
- Не включайте фен в местах, где распыляются аэрозоли либо используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Не направляйте горячий воздух в глаза или на другие теплочувствительные части тела.
- Насадки во время работы нагреваются. Перед снятием дайте им остыть.
- Избегайте попадания волос в решетку воздухозаборника во время работы фена.

Сохраните эту инструкцию

ВКЛЮЧЕНИЕ ФЕНА

Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению фена.

- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Установите нужную скорость переключателем скорости подачи воздуха (1):
1 = высокая скорость;
2 = низкая скорость;
0 = выключен.
- Установите переключателем степени нагрева (2) необходимую температуру воздушного потока.
1 = слабый нагрев
2 = средний нагрев
3 = максимальный нагрев

Уход за волосами

Для достижения оптимальных результатов (перед сушкой и укладкой) вымойте волосы шампунем, вытрите их полотенцем для удаления избыточной влаги и расчешите.

Быстрая сушка

Установите переключатель (2) в положение максимального нагрева (положение 3), выберите необходимую скорость подачи воздуха переключателем (1) и просушите волосы. Рукой или расческой стряхивайте с волос избыточную влагу и постоянно перемещайте фен над волосами.

Выпрямление

Установите переключатель (2) в положение максимального нагрева (положение 3), выберите соответствующую скорость подачи воздуха переключателем (1) и предварительно просушите волосы. Когда волосы почти высохнут, установите насадку-концентратор (6), уменьшите степень нагрева воздуха переключателем (2) и скорость подачи воздуха переключателем (1). Распределите волосы на пряди и слои, начните выпрямление с нижних слоев. Используя круглую или плоскую щетку, расчесывайте волосы сверху вниз и одновременно направляйте на них горячий воздух, выходящий из насадки-концентратора. Таким образом, медленно распрямляйте каждую прядь волос от корней до кончиков. Когда вы распрямите пряди нижнего слоя волос, начните распрямлять пряди среднего слоя и завершите процесс распрямлением прядей верхнего слоя волос.

Естественная волнистая структура волос

Установите переключатель (2) в положение слабого нагрева воздуха (положение 1), переключатель (1) в положение 1, крепко зажмите пряди волос между пальцами, поверните их в сторону естественного закручивания и высушите их, направляя поток воздуха между пальцами. Когда вы достигли желаемого эффекта, нажмите кнопку подачи холодного воздуха COOL (3) и закрепите каждую прядь.

Подъем и объем

Используя фен в режимах нагрева/скорости от слабого до максимального, просушите корни волос, начиная с задней стороны головы.

Создание стиля прически

Установите переключатели (1, 2) в положение слабого нагрева/скорости и установите на фен насадку-концентратор (6) для направленного потока воздуха.

Распределите волосы на пряди и создавайте нужный стиль с помощью круглой щетки для укладки волос. Во время создания прически направляйте воздушный поток непосредственно на волосы в желаемом направлении.

При необходимости, направляйте струю воздуха на каждую прядь в течение 2-5 секунд для закрепления волос. Время, необходимое для укладки прядей волос, выбирается самостоятельно и зависит от типа волос.

Подача “холодного воздуха”

В данной модели предусмотрена функция подачи “холодного воздуха”, используемого для фиксации вашей прически. Нажмите и удерживайте кнопку подачи “холодного воздуха” (3) - это позволит им сохранить созданный стиль прически.

Защита от перегрева

Фен имеет защиту от перегрева, которая отключит прибор при превышении температуры выходящего воздуха. Если фен отключится во время использования, выключите фен выключателем (1), установив его в положение «0», выньте сетевую вилку из розетки, проверьте, не заблокированы ли входные и выходные воздушные отверстия, дайте фену остыть 5-10 минут, после чего включите его снова. Не блокируйте воздушные отверстия во время использования фена и избегайте попадания волос в его воздухозаборное отверстие.

Уход и обслуживание

Фен предназначен только для домашнего использования.

- Периодически рекомендуется снимать решетку воздухозаборника (4) для ее очистки.
- Установите переключатель (1) в положение «0» и отключите фен от сети.
- Слегка нажмите на выступы на решетке (4) и снимите ее. Очистите решетку с помощью щетки, и вновь закройте.
- Корпус фена допускается протирать влажной тканью, после этого необходимо протереть его насухо.

РУССКИЙ

Хранение

- Если фен не используется, всегда вынимайте сетевую вилку из розетки.
- Никогда не обматывайте сетевой шнур вокруг фена, так как это может привести к его порче. Аккуратно обращайтесь с сетевым шнуром, старайтесь не дергать, перекручивать или растягивать его, особенно около вилки и в месте ввода в корпус фена. Если шнур перекручивается во время использования фена, периодически распрямляйте его.
- Для удобства в использовании предусмотрена петля для подвешивания (5), на которой можно хранить фен при условии, что в этом положении на фен не будет попадать вода.
- Храните фен в сухом прохладном месте, недоступном для детей

Комплект поставки

1. Фен – 1 шт.
2. Насадка-концентратор – 1 шт.
3. Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 220-240 В ~50 Гц
Мощность: 1510-1800 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления

Срок службы прибора - 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмБХ, Австрия
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае

ФЕН

СИПАТТАМАСЫ

1. Ауа жіберу жылдамдығының ауыстырғышы (0-1-2)
2. Қызу деңгейінің ауыстырғышы (1-2-3)
3. «Салқын ауа» жіберу түймешесі
4. Ауа жинағыштың алынбалы торкөзі
5. Іліп қоюға арналған ілмек
6. Шоғырландырғыш саптама

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғыны су толтырылған сыймалардың жанында (ванна, бассейн және т.б.) қолданбаңыз.

- Фенді ванна бөлмесінде қолданып болғаннан кейін, құрылғыны желіден ажырату керек, яғни, желі бауының ашасын розеткадан шығару керек, өйткені судың жақындығы фен сәндірігіш арқылы сөніп тұрғанның өзінде қауіп төндіреді; Қосымша қорғаныс үшін қосылу номиналды тоғы 30 МА аспайтын, қорғаныс сәндіру құрылғысын (ҚСҚ) ванна бөлмесінің қуаттану тізбегіне орнатқан жөн; орнату барысында маманға хабарласқан дұрыс

Қауіпсіздіктің маңызды шаралары

Электр құрылғыларын қолдану барысында, әсіресе, балалар жүрген жерде, негізгі қауіпсіздік шараларын сақтаған дұрыс, келесіні есептегенде:

ФЕНДІ ҚОЛДАНУ АЛДЫНДА БАРЛЫҚ ҚОЛДАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫН МҰҚИЯТ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ.

Электр тоғымен зақымданудың алдын алу үшін:

- Қосу алдында феннің жұмыс кернеуі желінің кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Фенді қолданып болғаннан кейін үнемі желіден ажыратып қойыңыз.
- Фенді суға толтырылған ванна немесе раковинаға құлап кету қаупі бар жерде сақтамаңыз және қоймаңыз
- Фенді ванна қабылдау барысында қолданбаңыз.
- Құрылғыны суға немесе өзге сұйықтыққа батырмаңыз.
- Егер фен суға құлап кетсе, желі ашасын тез арада розеткадан шығарыңыз, тек содан кейін фенді судан алуға болады.
- Іске қосылып тұрған фенді қараусыз қалдырмаңыз.
- Егер фенді балалар немесе мүмкіндігі

шектелген тұлғалар қолданып жатса, аса қауіпті болыңыз.

- Фенді тек тікелей мақсатымен қолданыңыз, тек жеткізу топтамасына кіретін жабдықтарды қолданыңыз.
- Егер фен суға құлап кетсе, егер ол ақаумен жұмыс істеп тұрса, немесе желі бауы немесе ашасы зақымданса, оны қолдануға болмайды. Жөндеу жөніндегі барлық мәселелер туралы қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Желі бауын ыстық беттерден аулақ ұстаңыз;
- Феннің ауа тесіктерін жабуға тиым салынады, оны жұмсақ жерлерге «төсек немесе диван» қоймаңыз, оның тесіктері бітеліп қалуы мүмкін. Ауа тесіктерінде жүн, шаш, шаң немесе т.б. болмау керек.
- Фенді ұйқылы ояу кезіңізде ешқашан қолданбаңыз.
- Фенді құлатпаңыз, оның кез келген тесіктеріне бөгде заттарды салмаңыз.
- Фенді аэрозоль немесе тез оттанатын заттар шашылатын жерде қолданбаңыз.
- Ыстық ауаны көзіңізге немесе ыстыққа сезімтал өзге жерлеріңізге бағыттамаңыз.
- Саптамалар жұмыс барысында қызады. Оларды алу алдында суытып алыңыз.
- Феннің жұмыс барысында ауа жинағыш торына шаштың кіріп кетпеуін қадағалаңыз.

Осы нұсқаулықты сақтап қойыңыз.

ФЕНДІ ҚОСЫҢЫЗ

- Қосы алдында феннің жұмыс кернеуі желінің кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Желі бауының ашасын розеткаға салыңыз.
- Қажетті жылдамдықты ауа жіберу жылдамдығын ауыстырғышы (1) арқылы орнатыңыз:
 $1 = жоғары жылдамдық;$
 $2 = төмен жылдамдық;$
 $0 = сәндірулі .$
- Қызу деңгейінің ауыстырғышы (2) арқылы ауа ағымының қажетті температурасын орнатыңыз.
 $1 = әлсіз жылу$
 $2 = орташа жылу$
 $3 = максималды жылу$

Шаш күтімі

Жақсы нәтижеге жету үшін (кепіру және қалыптау алдында) шашыңызды су сабынмен жуып, оларды артық ылғалын сыңыру үшін сүлгімен сүртіп алыңыз да, тарап жіберіңіз.

Жылдам кептіру

Ауыстырғышты (2) қызудың максималды жағдайына (3 жағдайы) орнатыңыз, ауа жіберу жылдамдығын ауыстырғыш (1) арқылы таңдаңыз да, шашыңызды алдын ала кептіріп алыңыз. Шаштың артық суын сілкіп жіберіңіз де, фенді шаш үстімен баяу жылжытыңыз.

Түзету

Ауыстырғышты (2) қызудың максималды жағдайына (3 жағдайы) орнатыңыз, ауа жіберу жылдамдығын ауыстырғыш (1) арқылы таңдаңыз да, шашыңызды алдын ала кептіріп алыңыз. Шашыңыз кебуге сәл қалғанда, шоғырландырғыш саптаманы (6) орнатып, ауаның қызу деңгейін ауыстырғыш арқылы (2) және ауа жіберу жылдамдығын ауыстырғыш (1) арқылы бәсеңдетіп алыңыз. Түзедуді шаштың астыңғы қабатынан бастаңыз. Дөңгелек немесе жалпақ тарақты қолданыңыз. Шашыңызды жоғарыдан төменге қарай тараңыз, сол уақытта, саптама шоғырландырғыштан шығатын ыстық ауаны шашқа бағыттаңыз. Осылай, түбінен ұшына дейін әрбір шаш тарамын баяу тегістеп шығыңыз. Төменгі қабаттың шаштарын аяқтап болған соң, ортаңғы қабаттың шашына кірісіңіз де үрдісті жоғарғы қабаттағы шаштарды тегістеумен аяқтайсыз.

Шаштың табиғи толқын құрылымы

Ауыстырғышты (2) қызудың әлсіз жағдайына (1 жағдайы) орнатыңыз, ауыстырғышты (1) 1 жағдайына орнатыңыз, шаш тарамын саусақ арасына қатты қысып тұрып, табиғи қалыпы бұралған жағына қарай бұрып, ауаны саусақ арасына бағыттап, оларды кептіріп шығыңыз. Қажетті нәтижеге жетсеңіз, суық ауа жіберу түймешесіне COOL (3) басыңыз да әрбір тарамды бекітіңіз.

Шашты көтеру және көлем беру

Фенді әлсіз және максималды жылдамдық/қызу тәртіптерінде қолданып, шаштың түптерін, бастың артқы жағынан бастап кептіріп шығыңыз.

Шаштың сәнін келтіру

Ауыстырғыштарды (1,2) әлсіз қызу/жылдамдық жағдайына қойып, фенге шоғырландырғыш (6) саптаманы ауа ағымын бағыттау үшін кіргізіңіз. Шашты тарамдарға бөліңіз де шашты қалыптайтын дөңгелек щетканың көмегімен шаштың сәнін келтіріңіз. Шашты қалыптау

барысында ауа ағымын тікелей шашқа қалаған бағытта жіберіңіз.

Қажет болған жағдайда, ауа ағымын әрбір тарамға 2-5 секунд аралығында шашты нығайту үшін бағыттаңыз. Шаш тарамдарын қалыптауға кететін уақытты шаштың түріне байланысты өзіңіз таңдаңыз.

“Суық ауа ” жіберу

Бұл модельде шаш қалыпын нығайту үшін «суық ауа» жіберу қызметі көзделген. «Суық ауа» жіберу түймешесін (3) басып тұрыңыз – ол сізге жасаған шаш сәнін сақтап қалуға көмектеседі.

Қызып кетуден сақтау

Фен шыққан ауаның температурасы артып кеткен жағдайда, құрылғыны сөндіретін, қызып кетуден қорғаныс қызметімен жабдықталған. Егер фен қолдану барысында сөніп қалса, фенді сөндіргішін (1) «0» жағдайына қойып өшіру керек, желі ашасын розеткадан шығарыңыз, кіріс және шығыс ауа тесіктері бітеліп қалмағанын тексеріңіз де, 5-10 минут суытып алып, қайта қосыңыз. Фенді қолдану барысында ауа тесіктерін бітемеңіз және ауа жинағыш тесікке шаш кіріп кетуден сақтаңыз.

Күту және қызметтеу

Фен тек үйдегі қолданысқа арналған.

- Мерзім арасында ауа жинағыш (4) тор көзді шешіп тазалап тұрған жөн.
- Ауыстырғышты (1) «0» жағдайына орнатыңыз және фенді желіден ажыратыңыз.
- Торкөздің шығыңқы ұштарына ақырын басып (4) оны шешіп алыңыз. Щеткамен тазалап, орнына орнатыңыз.
- Феннің корпусын ылғал матамен сүртуге болады, содан кейін, оны құрғақтап сүртіп шығу керек.

Сақтау

- Егер фен қолданылмаса, желі ашасын розеткадан шығарып қойыңыз.
- Ешқашан желі бауын фенді айналдыра орамаңыз, өйткені, одан ол зақымданып қалуы мүмкін. Желі бауын ақырын ұстаңыз, оны тартқыламауға, бұрамауға, әсіресе аша жанында және феннің корпусына кіретін жерінде созбауға тырысыңыз. Егер бау фенді қолдану барысында оралып кетіп жатса, уақыт арасында оны түзеп қойыңыз.

- Қолдануды ыңғайлату мақсатында іліп қою (5) ілмегі жасалған, фенге су тимейтін жағдайда фенды осылай сақтауға болады.
- Фенды құрғақ салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтау керек.

Жеткізу топтамасы

1. Фен – 1 дана
2. Шоғырландырғыш саптама - 1 дана
3. Нұсқаулық – 1 дана

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ

Қуаттану кернеуі: 220-240 V ~ 50 Гц
Қуаты: 1510-1800 W

Өндіруші прибордың характеристикаларын өзгертуге, алдын ала ескертусіз өзінің құқын сақтайды

Прибордың қызмет - 3 дейін

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/ЕЕС Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 ЕЕС)



USCĂTOR DE PĂR

DESCRIERE

1. Comutator al vitezei de livrare a aerului (0-1-2)
2. Comutator al nivelului de temperatură (1-2-3)
3. Buton de livrare a „aerului rece”
4. Plasa detasabilă a colectorului de aer
5. Ansă pentru agățare
6. Duză-concentrator

ATENȚIE! Nu utilizați dispozitivul în apropiere de recipiente cu apă (cadă, piscină, etc.).

- În cazul utilizării uscătorului de păr în camera de baie, deconectați aparatul de la rețeaua electrică după utilizare, extrăgând fisa cablului electric din priză, pentru că aflarea dispozitivului în apropierea apei este periculoasă chiar și atunci când comutatorul este pus în poziția “OFF”;
- Pentru protecție suplimentară este recomandabilă instalarea unui disjunctor de protecție (ECB) cu curent nominal nu mai mare de 30 mA în circuitul de alimentare electrică a camerei de baie; pentru instalare adresați-vă unei persoane autorizate;

MĂSURI IMPORTANTE DE PRECAUȚIE

La utilizarea aparatelor electrice, în special în prezența copiilor, trebuie respectate principalele măsuri de siguranță, inclusiv următoarele:

ÎNAINTE DE UTILIZAREA USCĂTORULUI DE PĂR CITIȚI CU ATENȚIE TOATE INSTRUCȚIUNILE.

Pentru a evita riscul de electrocutare:

- Înainte de conectare, asigurați-vă că tensiunea în rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a uscătorului de păr.
- Întotdeauna deconectați dispozitivul de la rețea după utilizare.
- Nu plasați și nu păstrați dispozitivul în locuri de unde acesta ar putea cădea în cadă sau în lavoar, sau în alte recipiente care conțin apă.
- Nu utilizați dispozitivul în timp ce faceți baie.
- Nu scufundați dispozitivul în apă sau în alte lichide.
- Dacă uscătorul de păr a căzut în apă, extrageți imediat fisa electrică din priză și doar apoi puteți scoate aparatul din apă.
- Nu lăsați niciodată dispozitivul conectat fără supraveghere.

- Fiți deosebit de precauți atunci când dispozitivul este utilizat de către copii sau persoane cu dizabilități.
- Utilizați uscătorul de păr doar conform destinației, utilizați numai duzele incluse în setul de livrare.
- Se interzice utilizarea dispozitivului dacă fisa sau cablul electric sunt deteriorate sau dacă aparatul funcționează cu întreruperi și, de asemenea, după căderea acestuia în apă. Pentru orice întrebări în legătură cu reparația dispozitivului adresați-vă unui centru autorizat de service.
- Țineți cablul electric departe de suprafețe fierbinți.
- Se interzice acoperirea orificiilor pentru aer ale uscătorului de păr, nu-l plasați pe suprafețe moi (pat sau canapea), unde orificiile pentru aer ar putea fi blocate. În orificiile pentru aer nu trebuie să fie puf, praf, păr, etc.
- Nu utilizați dispozitivul în stare de somnolență.
- Nu scăpați și nu introduceți obiecte străine în oricare dintre orificiile de pe carcasa uscătorului de păr.
- Nu conectați uscătorul de păr în locuri unde sunt pulverizați aerosoli sau unde se utilizează lichide ușor inflamabile.
- Nu orientați jetul de aer fierbinte în ochi sau spre alte părți ale corpului, sensibile la temperaturi înalte.
- În timpul funcționării duzele se încălzesc. Înainte de scoaterea duzelor, lăsați-le să se răcească.
- Evitați nimerirea părului în plasa colectorului de aer în timpul funcționării dispozitivului.

Păstrați această instrucțiune

CONECTAREA USCĂTORULUI DE PĂR

Înainte de conectare, asigurați-vă că tensiunea în rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a uscătorului de păr.

- Introduceți fisa cablului electric în priză.
- Setați viteza necesară cu ajutorul comutatorului vitezei de livrare a aerului (1):
1 = viteză mare;
2 = viteză mică;
0 =deconectat.
- Cu ajutorul comutatorului nivelului de temperatură (2) setați temperatura necesară a jetului de aer.
1 = temperatură joasă
2 = temperatură medie
3 = temperatură maximă

Îngrijirea părului

Pentru a obține rezultate optime (înainte de uscare și coafare) spălați părul cu șampon, uscați-l puțin cu ajutorul unui prosop pentru a îndepărta excesul de apă și pieptănați-l.

Uscare rapidă

Setați comutatorul (2) în poziția de temperatură maximală (poziția 3), alegeți viteza necesară de livrare a aerului prin intermediul comutatorului (1) și uscați părul. Cu mâna sau cu ajutorul unui pieptene scuturați din păr excesul de apă și permanent schimbați poziția uscătorului deasupra părului.

Îndreptare

Setați comutatorul (2) în poziția de temperatură maximală (poziția 3), alegeți viteza necesară de livrare a aerului prin intermediul comutatorului (1) și uscați părul parțial. Atunci când părul va fi aproape uscat, montați duza-concentrator (6), micșorați temperatura aerului cu ajutorul comutatorului (2) și viteza de livrare a aerului cu ajutorul comutatorului (1).

Separati părul în suvițe și în straturi, începeți cu îndreptarea straturilor inferioare. Utilizând o perie rotundă sau plată, pieptănați părul de sus în jos și concomitent orientați spre el aerul fierbinte care iese din duza-concentrator. Astfel, lent, îndreptați fiecare suviță de păr în parte, de la rădăcină până la vârf. Când veți finisa să îndreptați stratul inferior de păr, treceți la cel mediu și încheiați procesul cu îndreptarea suvițelor din stratul superior de păr.

Coafarea părului ondulat natural

Setați comutatorul (2) în poziția de temperatură joasă (poziția 1), comutatorul (1) în poziția 1, apucați strâns între degete suvițe de păr, rotiți-le în direcția de ondulare naturală și uscați-le, orientând jetul de aer între degete. Atunci când ați obținut efectul dorit, apăsați pe butonul de livrare a aerului rece COOL (3) și fixați fiecare suviță.

Ridicare și volum

Utilizând uscătorul de păr în regim de temperatură/viteză de la slab până la maxim, uscați părul la rădăcină, începând cu porțiunea cefei.

Crearea coafurii

Setați comutatoarele (1,2) în poziția de temperatură/viteză mică și montați pe uscător duza-concentrator (6) pentru orientarea fluxului de aer.

Separati părul în suvițe și creați stilul necesar cu ajutorul unei perii rotunde pentru coafare. În timpul coafării orientați jetul de aer nemijlocit asupra părului, în direcția necesară.

În caz de necesitate, orientați jetul de aer asupra fiecărei suvițe în decurs de 2-5 secunde pentru fixare. Timpul necesar pentru coafarea suvițelor se alege în mod individual și depinde de tipul părului.

Livrarea „aerului rece”

Acest model este prevăzut cu funcția de livrare a „aerului rece”, care se utilizează pentru fixarea coafurii dumneavoastră. Apăsați și țineți apăsat butonul de livrare a „aerului rece” (3) – acest lucru va permite fixarea coafurii create.

Protecție împotriva supraîncălzirii

Uscătorul de păr este prevăzut cu funcție de protecție împotriva supraîncălzirii, care va deconecta aparatul în cazul depășirii nivelului de temperatură a aerului livrat. Dacă uscătorul de păr se deconectează în timpul utilizării, deconectați uscătorul prin intermediul comutatorului (1), plasându-l în poziția „0”, extrageți fișa cablului electric din priză, verificați dacă orificiile de intrare și de ieșire a aerului nu sunt blocate, lăsați uscătorul de păr să se răcească timp de 5-10 minute, iar apoi conectați-l din nou. Nu blocați orificiile pentru aer în timpul utilizării uscătorului de păr și evitați nimerirea părului în plasa colectorului de aer.

Îngrijire și mentinere

Dispozitivul este destinat doar pentru uz în condiții casnice.

- Se recomandă scoaterea și curățarea periodică a plasei colectorului de aer (4).
- Setați comutatorul (1) în poziția „0” și deconectați uscătorul de păr de la rețeaua electrică.
- Apăsați ușor pe proeminențele de pe plasă (4) și scoateți-o.
- Curățați plasa cu ajutorul unei perii și plasați-o la loc.
- Carcasa uscătorului de păr poate fi stearsă cu o bucată de țesătură umedă, iar apoi cu o bucată de țesătură uscată.

Păstrare

- Dacă nu utilizați dispozitivul, întotdeauna extrageți fișa cablului electric din priză.

ROMÂNĂ

- Niciodată nu înfășurați cablul electric în jurul uscătorului de păr, pentru că aceasta poate duce la deteriorarea lui. Mânuiți cablul electric cu atenție, străduiți-vă să nu-l smunțiți, răsuciți sau întindeți, în special în apropierea fisei și în locul de intrare a cablului în carcasa uscătorului. Dacă cablul se răsucesce în timpul utilizării, îndreptați-l periodic.
- Pentru comoditatea utilizării este prevăzută o ansă specială pentru agățare (5), care poate fi utilizată pentru a agăța uscătorul de păr pe durata păstrării, cu condiția că în această poziție dispozitivul nu va contacta cu apa.
- Păstrați dispozitivul în loc uscat și răcoros, inacesibil pentru copii.

Setul de livrare

1. Uscător de păr – 1 buc.
2. Duză-concentrator – 1 buc.
3. Instrucțiune – 1 buc.

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiunea de alimentare: 220-240 V ~ 50 Hz

Putere: 1510-1800 W

Producătorul îi rezervează dreptul de a schimba caracteristicile aparatelor fără anunțare prealabilă.

Termenul a produsului - 3 ani.

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

Acest produs corespunde cerințelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 89/336/EEC și Directiva cu privire la electrosecuritate/joasă tensiune (73/23 EEC).



FEN

POPIS

1. Přepínač rychlosti dodávky vzduchu (0-1-2)
2. Přepínač míry ohřívání (1-2-3)
3. Připínáček dodávky « chladného vzduchu »
4. Snímatelná mříže jímači vzduchu
5. Poutko pro zavěšení
6. Nástavec-koncentrátor

- POZOR! Nepoužívejte přístroj nablízku nádrží, naplněných vodou (vana, bazén atd.).
- při použití fénu v koupelně třeba vypínat přístroj od sítě za jeho provozování, a sice, vytáhnutím vidličky síťové šňůry z zásuvky, protože blízkost vody je nebezpečná, dokonce tehdy, když fén vypíná vypínačem;
- pro dodatečně jištění účelné stanovit vybavení ochranného odpojení (RCD) s jmenovitým proudem spouštění, ne převyšujícím 30 mA, v napájecí obvod koupelné místnosti; při nastavení třeba obrátit se k odborníkovi;

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Při využití elektrických přístrojů, zvlášť před dětmi, je nutné následovat základním bezpečnostním opatřením, včetně následující:

POZORNĚ PROČTETE VŠETKY INSTRUKCE PŘED POUŽITÍM FÉNU

V zamezení rizika zásahu elektrického proudu:

- Před spouštěním se přesvědčte, že napětí elektrické sítě odpovídá pracovnímu napětí vybavení..
- Vždy odpojte přístroj od sítě za použití.
- Ne kladte i ne chovejte vybavení v místech, kde ono může spadnout ve vanu nebo umyvadlo, naplněnou vodou.
- Nepoužívejte přístroj během přijetí koupele.
- Ne ponořujte vybavení ve vodu nebo jinou kapalinu.
- Pokud vybavení upadnulo ve vodu, bez meškání vytáhněte síťovou vidlice z zásuvky, jen nato to k dostání přístroj z vody.
- Nikdy ne nenechávejte pracující přístroj bez dozoru.
- Buďte zejména pozorný, kdy vybavení užívají děti nebo lidé s omezenými možnostmi.
- Použijte přístroj jen z jeho přímému účelu, užívejte jen tyto nástavce, které jsou součástí dodávky.
- Nesmí využít vybavení při poškozené síťové vidličce nebo šňůr, pokud ono pracuje přerušovaně, a také za jeho pádu ve vodu. Za všechny dotazy opravy obračtejte se v autorizovaný servisní středisko.
- Chovejte síťovou šňůru dále od hořkých povrchů.

- Nesmí se zakrývat vzduchové otvory fénu, ne stavte jeho na měkký povrch (na postel nebo divan), kde vzduchové otvory můžou být blokováni. Ve vzduchových otvorech ne může být papíří, prachu, vlasů atd.
- Nepoužívejte fénu, pokud vy jste v ospalém stavu.
- Ne pouštějte i ne zařazujte nepovolané předměty v jakékoliv otvory pouzdra přístroje.
- Ne spouštějte fén v místech, kde rozprašuje aerosol nebo používají se zapalující kapaliny.
- Ne řiďte horoucí vzduch v zrak nebo na další citlivě na teplo části těla.
- Nástavce uprostřed práce nahřívají. Před demonstrováním dejte jim vychladnout.
- Uchýbejte zásahu vlasů do mříže jímači vzduchu během práci fénu.

Zachovejte tento předpis

ZAPNUTÍ FÉNU

Před spouštěním se přesvědčte, že napětí elektrické sítě odpovídá pracovnímu napětí fénu.

- Vložte vidličku síťové šňůry do elektrické zásuvky.
- Určité potřebnou rychlost přepínačem rychlosti dodávky vzduchu (1):
1 = vysoká rychlost;
2 = nízká rychlost;
0 = vypnutý.
- Ustavte přepínačem míry ohřívání (2) nutnou teplotu vzdušného proudu
1 = slabé nahřívání
2 = středně nahřívání
3 = maximální nahřívání

Pěstování vlasů

Pro dosažení optimálního výsledku (před vypalováním i uložení) vymyjte vlasy šamponem, otřete jich ručníkem pro odstranění přebytečně vláhy i sčešte.

Rychlé vypalování

Vložte přepínač (2) v polohu maximálního ohřevu / poloha « 3 »/. Určité potřebnou rychlost přepínačem rychlosti dodávky vzduchu (1) a předběžně usušite vlasy. Rukou nebo hřebnem oklepejte z vlasů přebytečnou vláhu i neustále pohybujte fénem nad vlasy.

Usměřňování

Vložte přepínač (2) v polohu maximálního ohřevu / poloha « 3 »/. Určité potřebnou rychlost přepínačem rychlosti dodávky vzduchu (1) a předběžně usušite vlasy. Když vlasy pravě vyschnou, vložte nástavec/-koncentrátor (6), zmenšite míru ohřevu vzduchu přepínačem (2) a rychlost dodávky vzduchu přepínačem (1).

Rozdelíte vlasy na pramene a vrstvy, začínejte usměrňování od spodních vrstev. Užívající kulatý nebo plochý kartáč, rozčesávejte vlasy od vrchu do dolu a současně směřujte do nich hořký vzduch, vycházející z nástavce/ -koncentrátoru. Takto povolí usměrňujete každý pramen vlasů od kořeni do konců. Když vy usměrníte prameny dolní vrstvy vlasů, začnete usměrňovat prameny střední vrstvy a končíte proces usměrňování vrchní vrstvy.

Naturální vlnitá struktura vlasů

Vložte přepínač (2) v polohu maximálního ohřevu / poloha « 1 »/, přepínač (1) do polohy 1, pevně stiskněte prameny vlasů mezi prsty, otočte do směru naturálního kroucení a usušte jich, směřující proud vzduchu mezi prsty. Když vy dosáhli potřebného efektu, stisknete knoflík dodávání chladného vzduchu COOL (3) a upevníte každý pramen.

Zvedání a objem

Využitím fénu v režimech ohřevu/rychlosti od slabého do maximálního, usušíte korní vlasů, začínajíc od zadní části hlavy.

Vytvoření stylů frizur

Vložte přepínači (1, 2) do polohy slabého ohřevu/ rychlosti a vložte na fén nástavec/ -koncentrátor (6) pro směřované proudění vzduchu.

Rozdelíte vlasy na pramene i vytvorejte potřebný styl pomocí okrouhlého kartačku pro uložení vlasů. Během zřízení frizury řiďte vzduchové proudy bezprostředně na vlasy v potřebném směru..

V případě nutnosti, řiďte proud vzduchu na každou pramen během 2/ -5 sekund pro upevnění vlasů. Čas, požadovaný pro uložení předemý vlasů, je volený samostatně i záleží od typu vlasů.

Dodávka « chladného vzduchu »

V daným modelu stanovena funkce dodávky „chladného vzduchu“, používaného pro upevnění vaší frizury. Klepněte i fixujte tlačítko dodávky „ chladného vzduchu“ (3) - to je povolí jim zachovat založený styl frizury.

Ochrana od přehřátí

Fén má funkci jištění od přehřátí, která odpojí přístroj při převyšení teploty vycházejícího vzduchu. Pokud fén odpojí během použití, vypnete fén přepínačem (1), ustavte jeho v polohu « 0 », vytáhněte síťovou vidličku z rozety, přesvědčete se, ne blokování zda vstupní i výstupní vzduchové otvory, dejte fénu vychladnout 5-10 minut, a poté zapněte jeho znovu. Ne blokujte vzduchové otvory během použití fénu i vyhybejte zásahu vlasů v jeho otvor pro jímání vzduchu.

Udržba i obsluhování

Fén je určený jen pro domácí použití

- Pravidelně doporučuje se sbírat mříže jimači vzduchu (4) do její čištění.
- Vložte přepínač (1) v polohu « 0 » i odpojte fén od síti.
- Lehce stisknete do vyčlení na mříže (4) a sundejte jí. Přeleštíte mříže pomocí kartáče, opětovně zatvoříte.
- Těleso fénu povoluje se protírat vlhkou látkou, nato nutno prodřít jeho do sucha.

Uschování

- Pokud fén ne používá se, vždy vyjmete síťovou vidličku z rozety.
- Nikdy ne ovíjete síťovou šňůru okolo fénu, protože to je může přivést k její pokažení. Pečlivě se obračete se síťovou šňůrou, namáhejte se ne trhat, ne překrucovat nebo ne roztahovat jí, zejména kolem vidlice i ve městě instalaci v těleso fénu. Pokud šňůra překrucuje během použití fénu, diskontinuálně napřimejte jí.
- Pro pohodlí v použití stanovene poutko pro zavěšení (3), na kterém lze uchovávat fén za podmínky, že v této pozice na fén nebude se dostávat voda.
- Chováte fén v suchem městě, nepřipustněm pro děti

Komplet dodavky

1. Fén – 1 kus
2. Nástavec/ -koncentrátor – 1 kus.
3. Insrukce – 1 kus.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Napětí napájení: 220-240 V ~ 50 Hz

Výkon: 1510-1800 W

Výrobce si vyhrazuje právo změnit charakteristiku přístrojů bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje - 3 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.



Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

ФЕН

ОПИС

1. Перемикач швидкості подачі повітря (0-1-2)
2. Перемикач ступеню нагрівання (1-2-3)
3. Кнопка подачі "холодного повітря" COOL
4. Знімна решітка вхідного отвору
5. Петелька для підвішування
6. Насадка-концентратор

УВАГА! Не використовувати цей прилад поблизу емностей, що містять воду (ванна, басейн і т.д.).

- При використанні фену у ванній кімнаті слід відключати прилад від мережі після його експлуатації, а саме від'єднавши вилку мережного шнуру від розетки, так як близькість води небезпечна, навіть коли фен вимкнений вимикачем;
- Для додаткового захисту доцільно встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА, в колі живлення ванної кімнати; при встановленні слід звернутися до спеціаліста;

ВАЖЛИВІ ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

При використанні електроприладів, особливо в присутності дітей, необхідно дотримуватись основних заходів безпеки, включаючи наступні: **УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ФЕНУ**

Для уникнення ризику ураження електричним струмом:

- Перед першим ввімкненням переконайтеся, що напруга електромережі відповідає робочій напрузі фену.
- Завжди від'єднуйте фен від мережі після завершення використання. Не кладіть та не зберігайте прилад у місцях, де він може впасти у ванну або раковину, наповнену водою.
- Не користуйтеся феном під час приймання ванни.
- Не занурюйте прилад у воду чи іншу рідину.
- Якщо фен упав у воду, негайно витягніть мережну вилку з розетки, тільки після цього можна дістати фен із води.
- Ніколи не залишайте працюючий фен без нагляду.
- Потрібно бути особливо пильним, коли феном користуються діти або люди з обмеженими можливостями.

- Використовуйте фен виключно за його прямим призначенням, застосовуйте лише ті насадки, які входять до комплекту поставки.
- Забороняється використання фену при пошкодженні мережної вилки або шнуру, якщо він працює з перебоями або після падіння у воду. З усіх питань ремонту звертайтеся до авторизованого сервісного центру.
- Тримайте мережний шнур подалі від гарячих поверхонь.
- Забороняється затуляти повітряні отвори фена, не кладіть його на м'яку поверхню (на ліжко чи диван), де отвори для проходження повітря можуть бути заблоковані. У повітряних отворах не повинно бути пуху, пилу, волосся тощо.
- Не користуйтеся феном, якщо ви перебуваєте у сонному стані.
- Не впускайте та не встромляйте сторонніх предметів у будь-які отвори корпусу фену.
- Не вмикайте фен у місцях, де розпиляються аерозолі чи застосовуються легкозаймисті рідини.
- Не спрямовуйте гаряче повітря в очі або на інші теплочутливі частини тіла.
- Насадки під час роботи нагріваються. Перш ніж їх знімати, дайте їм час охолонути.
- Уникайте потрапляння волосин у решітку вхідного отвору під час роботи фену.

Збережіть цю інструкцію

ВВІМКНЕННЯ ФЕНУ

Перед першим ввімкненням переконайтеся, що напруга електромережі відповідає робочій напрузі фену.

- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.
- Встановіть потрібну швидкість перемикачем швидкості подачі повітря (1):
1 = висока швидкість;
2 = низька швидкість;
0 = вимкнений.
- Встановіть перемикачем ступеню нагріву (2) необхідну температуру потоку повітря.
1 = слабкий нагрів
2 = середній нагрів
3 = максимальний нагрів

Догляд за волоссям

Для досягнення оптимальних результатів (перед сушінням і укладкою) вимийте волосся шампу-

УКРАЇНСЬКИЙ

нем, витріть його рушником для видалення надлишкової вологи і розчешіть.

Швидке сушіння

Встановіть перемикач (2) в положення максимального нагріву (положення 3), виберіть необхідну швидкість подачі повітря перемикачем (1) і попередньо просушіть волосся. Рукою або гребінцем струшуйте з волосся надлишкову вологу і постійно переміщайте фен над волоссям.

Випрямлення

Встановіть перемикач (2) в положення максимального нагріву (положення 3), виберіть відповідну швидкість подачі повітря перемикачем (1) і попередньо просушіть волосся. Коли волосся майже висохне, встановіть насадку-концентратор (6), зменште ступінь нагріву повітря перемикачем (2) і швидкість подачі повітря перемикачем (1).

Розподіліть волосся на пасма і шари, почніть випрямлення з нижніх шарів. Використовуючи круглу або пласку щітку, розчісуйте волосся зверху донизу і одночасно направляйте на нього гаряче повітря, що виходить з насадки-концентратора. Таким чином, повільно розпрямляйте кожне пасмо волосся від коренів до кінчиків. Коли ви розпрямите пасма нижнього шару волосся, почніть розпрямляти пасма середнього шару і завершіть процес розпрямленням пасом верхнього шару волосся.

Звичайна хвиляста структура волосся

Встановіть перемикач (2) в положення слабкого нагріву повітря (положення 1), перемикач (1) в положення 1, міцно затисніть пасма волосся між пальців, поверніть їх в сторону звичайного закручування і просушіть його, направляючи потік повітря між пальців. Коли ви досягли бажаного ефекту, натисніть кнопку подачі холодного повітря COOL (3) і закріпіть кожне пасмо.

Підйом і об'єм

Використовуючи фен в режимах нагріву/швидкості від слабкого до максимального, просушіть корені волосся, починаючи із задньої сторони голови.

Створення стилю зачіски

Встановіть перемикачі (1, 2) в положення слабкого нагріву/швидкості і встановіть на фен насадку-концентратор (6) для направленою потоку повітря.

Розподіліть волосся на пасма і створюйте потрібний стиль за допомогою круглої щітки для укладки волосся. Під час створення зачіски направляйте потік повітря безпосередньо на волосся в бажаному напрямку.

За необхідності, направляйте струмінь повітря на кожне пасмо продовж 2-5 секунд для закріплення волосся. Час, необхідний для укладки пасом волосся, вибирається самостійно і залежить від типу волосся.

Подача "холодного повітря"

В цій моделі передбачена функція подачі "холодного повітря", що використовується для фіксації вашої зачіски. Натисніть і утримуйте кнопку подачі "холодного повітря" COOL (3) - це дозволить вам зберегти створений стиль зачіски.

Захист від перегріву

Фен має захист від перегріву, який відключить прилад при перевищенні температури повітря, що виходить. Якщо фен відключиться під час використання, вимкніть фен вимикачем (1), встановивши його в положення «0», вийміть мережну вилку з розетки, перевірте, чи не заблоковані вхідні та вихідні повітряні отвори, дайте фену охолонути 5-10 хвилин, після чого вийміть його знову. Не блокуйте повітряні отвори під час використання фена і уникайте попадання волосся в його вхідний отвір.

Догляд та обслуговування

Фен призначений тільки для домашнього використання.

- Періодично рекомендується знімати решітку вхідного отвору (4) для її очищення.
- Встановіть перемикач (1) в положення «0» і від'єднайте фен від мережі.
- Злегка натисніть на виступи на решітці (4) і відкрийте її. Очистіть решітку за допомогою щітки, і знову закрийте.
- Корпус фена допускається протирати вологою тканиною, після цього необхідно витерти його насухо.

Зберігання

- Якщо Ви не користуєтеся феном, завжди виймайте мережну вилку з розетки.
- Ніколи не обмотуйте мережний шнур навколо фена, так як це може призвести до його псування. Акуратно поводьтеся з мережним шнуром, намагайтеся не смикати, перекручувати

або розтягувати його, а надто біля мережної вилки та в місці введення в корпус фена. Якщо шнур перекручується під час користування феном, періодично розпрямляйте його.

- Для зручності у використанні передбачена петля для підвішування (5), на якій можна зберігати фен за умови, що в цьому положенні на фен не буде потрапляти вода.
- Зберігайте фен в сухому прохолодному місці, не доступному для дітей.

Комплект поставки

1. Фен – 1 шт.
2. Насадка-концентратор – 1 шт.
3. Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга живлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Потужність: 1510-1800 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу - 3 років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.

ФЕН

АПІСАННЕ

1. Пераклучальнік хуткасці падачы паветра (0-1-2)
2. Пераклучальнік ступені нагрэву (1-2-3)
3. Кнопка падачы “халоднага паветра”
4. Здымная рашотка паветразборніка
5. Пятля для падвешвання
6. Насадка-канцэнтратар

УВАГА! Не выкарыстоўваць гэты прыбор зблізку ёмістасцяў, якія змяшчаюць ваду (ванна, басейн і т. д.).

- Пры выкарыстанні фена ў ванным пакоі варта адключыць прыбор ад сеткі пасля яго эксплуатацыі, а менавіта адлучыўшы вілку сеткавага шнура ад разеткі, бо блізкасць вады ўяўляе небяспеку, нават калі фен выключаны выключальнікам;
- Для дадатковай бяспекі мэтазгодна ўсталяваць прыладу ахоўнага адключэння (ПАА) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 мА, у ланцуг сілкавання ваннага пакоя; пры ўсталёўцы трэба звярнуцца да спецыяліста;

ВАЖНЫЯ МЕРЫ ЗАСЦЯРОГІ

Пры выкарыстанні электрапрыбораў, асабліва ў прысутнасці дзяцей, неабходна кіравацца асноўнымі мерамі засцярогі, уключаючы наступныя:

УВАЖЛИВА ПРАЧЫТАЙЦЕ ЎСЕ ІНСТРУКЦЫІ ПЕРАД ВЫКАРЫСТАННЕМ ФЕНА

Каб пазбегнуць рызыкі паразы электратакам:

- Перад уключэннем пераканайцеся, што напруга электрычнай сеткі адпавядае працоўнай напрузе фена.
- Заўсёды адключайце фен ад сеткі пасля выкарыстання.
- Не кладзіце і не захоўвайце прыбор у месцах, дзе ён можа зваліцца ў ванну ці ракавіну, напоўненую вадой.
- Не карыстайцеся фенам падчас прыняцця ванны.
- Не апускайце прыбор у ваду ці іншую вадкасць.
- Калі фен зваліўся ў ваду, неадкладна выміце сеткавую вілку з разеткі, толькі пасля гэтага можна дастаць фен з вады.
- Ніколі не пакідайце працуючы фен без нагляду.

- Неабходна адмысловая ўвага, калі фенам карыстаюцца дзеці ці людзі з абмежаванымі магчымацямі.
- Выкарыстоўвайце фен толькі па яго прамым прызначэнні, ужывайце толькі тыя насадкі, якія ўваходзяць у камплект пастаўкі.
- Забараняецца выкарыстанне фена пры пашкоджанні сеткавай вілкі ці шнура, калі ён працуе з перабоямі ці пасля падзення ў ваду. Па ўсіх пытаннях рамонту звяртайцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр.
- Трымайце сеткавы шнур удалечыні ад гарачых паверхняў.
- Забараняецца зачыняць паветраныя адтуліны фена, не кладзіце яго на мяккую паверхню (на ложка ці канапу), дзе паветраныя адтуліны могуць быць заблакаваны. У паветраных адтулінах не павінна быць пуху, пылу, валасоў і г.д.
- Не выкарыстоўвайце фен, калі вы знаходзіцеся ў сонным стане.
- Не губляйце і не ўстаўляйце староннія прадметы ў любыя адтуліны корпуса фена.
- Не ўключайце фен у месцах, дзе распыляюцца аэразолі або выкарыстоўваюцца лёгкаўзгаральныя вадкасці.
- Не накіроўвайце гарачае паветра ў вочы ці на іншыя цеплаадчувальныя часткі цела.
- Насадкі падчас працы нагрываюцца. Перад здыманнем дайце ім астыць.
- Пазбягайце траплення валасоў у рашотку паветразборніка падчас працы фена.

Захаваеце гэту інструкцыю

ЎКЛЮЧЭННЕ ФЕНА

Перад уключэннем пераканайцеся, што напруга электрычнай сеткі адпавядае працоўнай напрузе фена.

- Устаўце вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку.
- Усталюйце патрэбную хуткасць пераклучальнікам хуткасці падачы паветра (1):
1 = высокая хуткасць;
2 = нізкая хуткасць;
0 = выключаны.
- Усталюйце пераклучальнікам ступені нагрэву (2) неабходную тэмпературу паветранага струменя.
1 = слабы нагрэў
2 = сярэдні нагрэў
3 = максімальны нагрэў

Догляд за валасамі

Для дасягнення аптымальных вынікаў (перад сушкай і ўкладкай) вымыйце валасы шампунем, вытрыце іх ручніком для выдалення залішняй вільгаці і расчашыце.

Хуткая сушка

Ўсталюйце пераключальнік (2) у становішча максімальнага нагрэву (становішча 3), абярыце неабходную хуткасць падачы паветра пераключальнікам (1) і папярэдне прасушыце валасы. Рукой ці грабянцом стрэсвайце з валасоў залішнюю вільгаць і ўвесь час перасоўвайце фен над валасамі.

Выпроставанне

Ўсталюйце пераключальнік (2) у становішча максімальнага нагрэву (становішча 3), абярыце адпаведную хуткасць падачы паветра пераключальнікам (1) і папярэдне прасушыце валасы. Калі валасы амаль высохнуць, усталюйце насадку-канцэнтратар (6), паменшыце ступень нагрэву паветра пераключальнікам (2) і хуткасць падачы паветра пераключальнікам (1).

Размяркуюць валасы на пасмы і пласты, пачніце выпроставанне з ніжніх пластоў. Выкарыстоўваючы круглую ці плоскую шотку, расчэсвайце валасы зверху ўніз і адначасова накіроўвайце на іх гарачае паветра, якое выходзіць з насадкі-канцэнтратара. Такім чынам, павольна распровтайце кожную пасму валасоў ад каранёў да кончыкаў. Калі вы распрастаеце пасмы ніжняга пласта валасоў, пачніце распровтаць пасмы сярэдняга пласта і завяршыце працэс распроставаннем пасмаў верхняга пласта валасоў.

Натуральная хвалістая структура валасоў

Усталюйце пераключальнік (2) у становішча слабога нагрэву паветра (становішча 1), пераключальнік (1) у становішча 1, моцна зацісніце пасмы валасоў паміж пальцамі, павярніце іх у бок натуральнага закручвання і высушыце іх, накіроўваючы струмень паветра паміж пальцамі. Калі вы дасягнулі жаданага эфекту, націсніце кнопку падачы халоднага паветра COOL (3) і замацуйце кожную пасму.

Пад'ем і аб'ем

Выкарыстоўваючы фен у рэжымах нагрэву/хуткасці ад слабога да максімальнага, прасушыце карані валасоў, пачынаючы з задняга боку галавы.

Стварэнне стылю прычоскі

Ўсталюйце пераключальнікі (1, 2) у становішча слабога нагрэву/хуткасці і ўсталюйце на фен насадку-канцэнтратар (6) для накіраванага струменя паветра.

Размяркуюць валасы на пасмы і стварайце патрэбны стыль з дапамогай круглай шоткі для ўкладкі валасоў. Падчас стварэння прычоскі накіроўвайце паветраны струмень непасрэдна на валасы ў жаданым кірунку.

Пры неабходнасці, накіроўвайце струмень паветра на кожную пасму на працягу 2-5 секундаў для замацавання валасоў. Час, неабходны для ўкладкі пасмаў валасоў, выбіраецца самастойна і залежыць ад тыпу валасоў.

Падача "халоднага паветра"

Ў дадзенай мадэлі прадугледжана функцыя падачы "халоднага паветра", якое было выкарыстана для фіксацыі вашай прычоскі. Націсніце і ўтрымлівайце кнопку падачы "халоднага паветра" (3) - гэта дазволіць ім захаваць створаны стыль прычоскі.

Абарона ад перагрэву

Фен мае абарону ад перагрэву, якая адключыць прыбор пры перавышэнні тэмпературы выхадзячага паветра. Калі фен адключыцца падчас выкарыстання, выключыце фен выключальнікам (1), усталяваўшы яго ў становішча "0", выміце сеткавую вілку з разетки, праверце, ці не заблакаваны ўваходныя і выходныя паветраныя адтуліны, дайце фену астыць 5-10 хвілін, пасля чаго ўключыце яго зноў. Не блакуйце паветраныя адтуліны падчас выкарыстання фена і пазбягайце траплення валасоў у яго воздухозаборную адтуліну.

Догляд і абслугоўванне

Фен прызначаны толькі для хатняга выкарыстання.

- Перыядычна рэкамендуецца здымаць рашотку паветразаборніка (4) для яе ачысткі.
- Усталюйце пераключальнік (1) у становішча "0" і адключыце фен ад сеткі.
- Злёгка націсніце на выступы на рашотцы (4) і зніміце яе. Ачысціце рашотку з дапамогай шоткі і зноў зачыніце.
- Корпус фена дапушчаецца праціраць вільготнай тканінай, пасля гэтага неабходна працерці яго насуха.

БЕЛАРУСКІ

Захоўванне

- Калі фен не выкарыстоўваецца, заўсёды вымайце сеткавую вілку з разетки.
- Ніколі не абмотвайце сеткавы шнур вакол фена, бо гэта можа прывесці да яго псавання. Акуратна звяртайцеся з сеткавым шнуром, імкніцеся не тузаць, не перакручваць ці расцягваць яго, асабліва каля вілкі і ў месцы ўводу ў корпус фена. Калі шнур перакручваецца падчас выкарыстання фена, перыядычна распровствайце яго.
- Для выгоды ў выкарыстанні прадугледжана пятля для падвешвання (5), на якой можна захоўваць фен пры ўмове, што ў гэтым становішчы на фен не будзе трапляць вада.
- Захоўваецца фен у сухім прахалодным месцы, недасяжным для дзяцей

Камплект пастаўкі

1. Фен - 1 шт.
2. Насадка-канцэнтратар - 1 шт.
3. Інструкцыя - 1 шт.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Напруга сілкавання: 220-240 В ~50 Гц

Магутнасць: 1510-1800 Вт

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга паведамлення.

Тэрмін службы прыбора - 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы ў таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

Дадзены выраб адпавядае

патрабаванням EMC, якія

выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/

ЕЕС, і палажэнням закона аб

прытрымліванні напружання (73/23

ЕС)



FEN**TA'RIFI**

1. Havo oqimini berish tezligini o'zgartirish dastagi (0-1-2)
2. Isitish darajasini o'zgartirish dastagi (1-2-3)
3. "Sovuq havо" oqimini berish tugmasi
4. Havо olish moslamasining yechib olinadigan panjarasi
5. Osib qo'yish uchun ilmoqcha
6. Uchlik -kontsentrator

Diqqat! Ushbu buyumdan ichida suv bo'lgan idishlar va havzalar (vanna, hovuz va hokazo) yonida foydalanmang.

- Vanna xonasida fendan foydalanganda buyumni ishlatishdan keyin uni tarmoqdan o'chirish kerak, ya'ni tarmoq simining vilkasini rozetkadan ajratish lozim, chunki hatto buyum o'chirish tugmasi bilan o'chirilganda ham suv yaqinligi o'ta xavfli bo'ladi;
- Qo'shimcha himoyalash uchun vanna xonasining ta'minat zanjiriga 30 mA dan oshmaydigan nominal ishlab ketish toki bo'lgan himoya o'chirish moslamasini (HO'M) o'rnatish kerak; uni o'rnatish uchun mutaxassisga murojaat qilish lozim;

MUHIM EHTIYOT CHORALARI

Elektr asboblardan foydalanishda, ayniqsa bolalar hozir bo'lganda, asosiy ehtiyot choralariga amal qilish lozim, shu jumladan quyidagi ehtiyot choralari: **BUYUMDAN FOYDALANISHDAN AVVAL BARCHA YO'RIQNOMALARDANI DIQQAT BILAN O'QIB CHIQING.**

Elektr toki bilan shikastlanish xavfiga yo'l qo'ymaslik uchun:

- Buyumni yoqishdan avval elektr tarmog'ining kuchlanishi fenning ish kuchlanishiga mos kelishiga ishonch hosil qiling.
- Doimo buyumni foydalanishdan keyin tarmoqdan o'chirib qo'ying.
- Buyumni u suv to'ldirilgan vannaga yoki boshqa idishga tushib ketishi mumkin bo'lgan joyga qo'ymang va shunday joyda saqlamang.
- Vannani qabul qilish paytida buyumdan foydalanmang.
- Buyumni yoki uchliklarni suvga yoki boshqa suyuqlik ichiga botirmang.
- Agar fen suvga tushib ketgan bo'lsa, darhol tarmoq vilkasini rozetkadan olib qo'ying, shundan keyingina fenni suvning ichidan olish mumkin.

- Hech qachon ishlayotgan buyumni qarovsiz qoldirmang.
- Bolalar yoki imkoniyatlari cheklangan kishilar fendan foydalanganda alohida e'tibor berish lozim.
- Fendan faqat uning bevosita maqsadiga muvofiq foydalaning, faqat yetkazib berish to'plamiga kiruvchi uchliklardan foydalaning.
- Tarmoq vilkasi yoki simi shikastlangan holda, agar fen to'xtab-to'xtab ishlaganda yoki u suvga tushib ketganidan keyin fendan foydalanish taqiqlanadi. Barcha ta'mirlash masalalari bo'yicha ro'yxatga olingan servis markaziga murojaat qiling.
- Tarmoq simini issiq yuzalardan uzoqroq saqlang.
- Fenning havо kiruvchi tuynuklarini yopib qo'yish taqiqlanadi, uni havо kiruvchi tuynuklari yopib qo'yilishi mumkin bo'lgan yumshoq yuzaga (karavot yoki divanga) qo'ymang. Havо kiruvchi tuynuklarga yung, chang, sochlar va hokazolar kirmasligi lozim.
- Uxlab qolishga yaqin holda bo'lsangiz, fendan foydalanmang.
- Fenni tushirib yubormang va fen korpusining har qanday tuynuklariga begona buyumlarni tiqib kiritmang.
- Fenni aerозollar purkaladigan yoki oson yonuvchan suyuqliklar ishlatiladigan joylarda yoqmang.
- Ko'zlarga yoki tananing boshqa sezgir joylariga issiq havо oqimini qaratmang.
- Fenning uchliklari ish paytida qiziydi. Ularni yechib olishdan avval ularning sovishini kutib turing.
- Fen ishlagan paytida havо olish moslamasining panjarasiga sochlar kirishiga yo'l qo'ymang.

Ushbu yo'riqnomani saqlab qo'ying**FEN-TAROQNI YOQISH**

Yoqishdan avval elektr tarmog'ining kuchlanishi fenning ish kuchlanishiga mos kelishiga ishonch hosil qiling.

- Tarmoq simining vilkasini elektr tarmoq rozetkasiga kiriting.
- Havо oqimini berish tezligini o'zgartirish dastagi bilan kerakli tezligini belgilang (1):
1 = **yuqori tezlik**;
2 = **past tezlik**;
0 = **o'chirilgan**.
- Isitish darajasini o'zgartirish dastagi (2) bilan havо oqimining kerakli haroratini belgilang.
1 = **kuchsiz isitish**

2 = *o'rtacha isitish*

3 = *maksimal isitish*

Sochlarni parvarish qilish

Eng yaxshi natijalarga erishish uchun (sochlarni quritish va turmaklashdan avval) sochlarni shampun bilan yuving, ularni ortiqcha suvni ketkazish uchun sochiq bilan arting va yaxshilab tarang.

Tez quritish

Isitish haroratini o'zgartirish dastagini (2) maksimal quritish holatiga (3-holat) o'tkazing. Ishlash rejimlarini o'zgartirish dastagi (1) bilan havoni yetkazib berishning kerakli tezligini belgilang va sochlarni oldin quritib oling. Sochlardan ortiqcha suvni, namlikni qo'lingiz bilan yoki taroq bilan tushirib turing va doimo fenni sochlar ustidan harakatlantirib turing.

Sochlarni to'g'rilash

Isitish darajasini o'zgartirish dastagini (2) maksimal isitish holatiga (3-holat) o'tkazing, havo oqimini berish tezligini o'zgartirish dastagi (1) bilan kerakli tezligini belgilang va sochlarni dastavval ozgina quritib oling. Sochlar deyarli qurib bo'lganda, uchlik-konsentratorni (6) o'rnatib, isitish darajasini o'zgartirish dastagi (2) bilan havoni isitish darajasini va havo oqimini berish tezligini o'zgartirish dastagi (1) bilan havo oqimi tezligini kamaytiring.

Sochlarni qatlamlarga va tutamlarga bo'lib taqsimlang, pastki qatlamlardan sochlarni to'g'rilab cho'zishni boshlang. Dumaloq yoki yassi cho'tkadan foydalanib, sochlarni tepadan pastga tarang va ayni paytda ularga uchlik-konsentratordan chiqadigan issiq havoni qarating. Shunday qilib, har bir soch tutamini ildizidan to uchigacha tekislang. Pastki qatlam sochlar tutamlarini tekislaganingizda, o'rta qatlam tutamlarini tekislashni boshlang, keyin sochlarning ustki qatlamining tutamlarini tekislash bilan jarayonini yakunlang.

Sochlarning tabiiy jingalak turmaklanishi

Isitish darajasini o'zgartirish dastagini (2) kuchsiz isitish holatiga (1-holat), havo oqimini berish tezligini o'zgartirish dastagini (1) "past tezlik" 1-holatiga o'tkazing, sochlar tutamlarini barmoqlar orasida qattiq ushlab, ularni sochlar tabiiy jingalak bo'ladigan yo'nalishda burab, havo oqimini barmoqlar orasiga qarab quritib. Kerakli ta'siriga erishganingizdan keyin COOL sovuq havoni yetkazib berish tugmasini (3) bosib va har bir soch tutamini mustahkamlang.

Sochlarni ko'tarish va hajmini oshirish

Fendan kuchsizdan to maksimal darajasigacha isitish/oqim tezligi rejimlarida foydalanib, sochlarning ildizlarini boshning orqa qismidan boshlab quritib.

Turmakning uslubini yaratish

Dastaklarni (1, 2) kuchsiz isitish/havo oqimi tezligi holatiga o'rnatib va fenga havo oqimini aniq yo'naltirish uchun uchlik-kondensatorni (6) o'rnatib. Sochlarni tutamlarga bo'lim taqsimlang va sochlarni turmaklash uchun dumaloq cho'tka yordamida kerakli soch uslubini yarating. Soch turmagini yaratish paytida havoning oqimini bevosita sochlarga o'zingiz istagan yo'nalishda qarating.

Zarur bo'lganda sochlar turmagini mustahkamlash uchun har bir soch tutamiga 2-5 soniya davomida havo oqimini yo'naltiring. Sochlar tutamlarini turmaklash uchun kerak bo'lgan vaqti mustaqil tanlanadi va sochlarning turiga bog'liq bo'ladi.

«Sovuq havo» yetkazib berish

Ushbu modelda sochingiz turmagini mustahkamlash uchun ishlatiladigan "sovuq havo" yetkazib berish funksiyasi ko'zda tutilgan. "Sovuq havo" yetkazib berish tugmasini (3) bosib va ushlab turing – bu ularga yaratilgan soch turmagini saqlab qolish uchun imkoniyat yaratadi.

Qizib ketishdan himoya qilish

Fen qizib ketishdan himoya qilishga ega, u chiqayotgan havoning harorati chegarasidan oshib ketgan holda buyumni o'chirib qo'yadi. Agar fen foydalanish paytida o'chirilsa, fenni ishlash rejimlarini o'zgartirish dastagi (1) bilan, uni «0» holatiga qo'yib o'chiring, tarmoq vilkasini elektr tarmoq rozetkasidan oling, havo chiqish va kirish tuynuklari yopib qo'yilmaganligini tekshiring, 5-10 minut davomida fenning sovishini kutib turing, keyin esa uni qaytadan yoqing. Fendan foydalanish paytida havo tuynuklarini yopmang va ungi havo olish tuynuklariga sochlar kirib qolishidan ehtiyot bo'ling.

Parvarish qilish va xizmat ko'rsatish

Fen faqat uy-ro'zg'orda foydalanish uchun mo'ljallangan.

- Havo olish moslamasining panjarasini (4) uni tozalash uchun va uning ostida joylashgan to'rtli filtni tozalash uchun vaqt-vaqti bilan yechib olish tavsiya etiladi.
- Ishlash rejimlarini o'zgartirish dastagini (1) «0» holatiga o'rnatib va fenni elektr tarmoqdan o'chiring.

- Panjaradagi do'nglarga ohista bosib (4) va uni yechib oling. Panjarani cho'tka yordamida tozalang va uni qaytadan yopib qo'ying.
- Fenning korpusini nam mato bilan artishga yo'l qo'yiladi, shundan keyin uchun quruqlatib artish kerak.

Saqlash

- Agar fen ishlatilmaydigan bo'lsa, doimo tarmoq vilkasini elektr rozetkasidan olib qo'ying.
- Hech qachon tarmoq simini fenning atrofida o'ramang, chunki bu uning shikastlanishiga olib kelishi mumkin. Tarmoq simini ehtiyotlik bilan ishlating, uni tortmaslikka, burab aylantirmaslikka, cho'zmaslikka harakat qiling, ayniqsa vilkasining yonida hamda fenning korpusiga kirishining joyi yonida. Agar fendan foydalanish paytida sim burab aylantirilsa, vaqt-vaqti bilan uni to'g'rilab qo'ying.
- Foydalanishda qulaylik bo'lishi uchun osib qo'yish uchun ilmoqcha (5) ko'zda tutilgan, bu holatda fenga suv tushmasligi sharti bilan fenni unga osib saqlash ham mumkin.
- Buyumni salqin, quruq, bolalar yeta olmaydigan joyda saqlang.

Etkazib berish to'plami

1. Fen – 1 dona.
2. Uchlik-kontsentrator – 1 dona.
3. Foydalanish qo'llanmasi – 1 dona.

TEXNIK XUSUSIYATLAR

Ta'minot kuchlanishi: 220-240 V ~50 Hz
Quvvati: 1510-1800 W

Ishlab chiqaruvchi oldindan ogohlantirmasdan jihoz xususiyatlarini o'zgartirish huquqini saqlab qoladi.

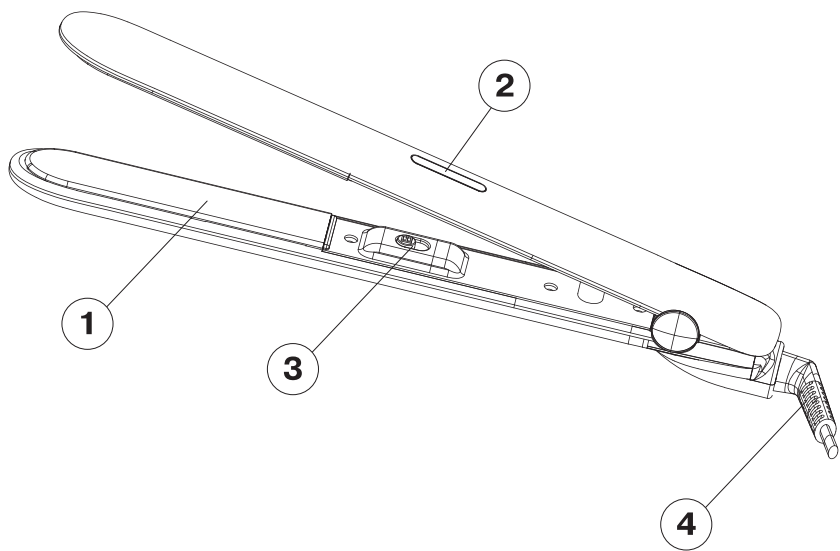
Жиҳознинг ишлаш - 3 йилдан

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qilingan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.



Ushbu jihoz 89/336 YAES Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (73/23 YAES) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.



HAIR STRAIGHTENER

DESCRIPTION

1. Straightening plates
2. Operating indicator
3. "ON/OFF" switch
4. Power cord

Carefully read the operating instructions and keep them for future reference.

IMPORTANT SAFETY MEASURES

When using electrical appliances, basic safety measures should always be followed, including the following:

- Before you plug in the unit, make sure that your home electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
- Use the unit only for its intended purposes.
- Always unplug the unit after usage.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not keep the unit in places where it can fall into a bath or a sink, filled with water.
- Do not use the unit while bathing.
- Never immerse the unit into water or other liquids.
- If the unit fell into water, unplug it immediately, only after you can take it out of water.
- Do not use the unit to straighten synthetic wigs.
- Close supervision is necessary when children or disabled persons use the unit.
- Place the power cord away from hot surfaces.
- Do not use the unit when you are drowsy.
- Avoid contact of hot surfaces with your face, neck and other parts of your body.
- Before touching the metal parts of the unit, let them cool down.
- Never use the unit if the power cord, plug is damaged; if the unit malfunctions or after it fell into water. Apply to the authorized service centre for repair.

- The unit is intended for household usage only.

SWITCHING ON

- Unwind the power cord completely.
- Insert the plug into the socket.
- Switch on the unit, by setting the switch (3) to the "ON" position, the operating indicator (2) will light up.
- Wait for several minutes, until the unit heats up.
After usage set the switch (3) to the "OFF" position and take the plug out of the socket.

STRAIGHTENING HAIR

- To get the best results of straightening, hair should be clean and dry.
- Divide the hair into locks not wider than 4 cm.
- Put a lock between the hot plates and press them together.
- Hold for several seconds and move the unit along the whole length of a lock, slightly pressing the plates.
- Repeat the procedure until you finish straightening all your hair.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the unit and let it cool down completely.
- Do not immerse the unit into water or other liquids.
- Wipe the outer surface of the body and the operating plates with a soft damp cloth.
- Do not use abrasives and solvents for cleaning the unit.

STORAGE

- Let the unit cool down completely and make sure that the body is dry before taking it away.
- Do not wind the cord around the body of the unit; it may cause damages to the unit.
- Store the unit in a dry cool place, out of reach of children.

ENGLISH

SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz

Power consumption: 55 W

The manufacturer reserves the right to change the device's characteristics without prior notice.

Service life of the unit - 3 years

GUARANTEE

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

HAARGLÄTTER

BESCHREIBUNG

1. Glätterplatten
2. Betriebsanzeiger
3. Netzschalter „ON/OFF“
4. Netzkabel

Lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese für die weitere Nutzung auf.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch der elektrischen Geräte sind wichtige Sicherheitsmaßnahmen zu beachten, unter anderem:

- Bevor Sie das Gerät ans Stromnetz anschließen, prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch vom Stromnetz immer ab.
- Ziehen Sie nie den Netzstecker mit nassen Händen aus der Steckdose.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in den Stellen aufzubewahren oder zu legen, von denen er in die mit Wasser gefüllte Wanne oder Waschbecken stürzen könnte.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Badens zu nutzen.
- Tauchen Sie nie das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Sollte das Gerät einmal ins Wasser fallen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Danach können Sie das Gerät aus dem Wasser holen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät fürs Styling von synthetischen Perücken zu nutzen.
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn Kinder oder behinderte Personen das Gerät nutzen.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.

- Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie schläfrig sind.
- Vermeiden Sie die Berührung von heißen Teilen des Geräts mit dem Gesicht, Hals und anderen Körperteilen.
- Bevor Sie Metallteile des Geräts berühren, lassen Sie diese abkühlen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, wenn Störungen auftreten und wenn es ins Wasser gefallen ist. Bitte wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundenservicedienst, falls Probleme mit dem Gerät auftreten.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet.

INBETRIEBNAHME

- Wickeln Sie das Netzkabel komplett ab.
- Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter (3) in die Position „ON“ stellen, es wird dabei Betriebsanzeiger (2) leuchten.
- Lassen Sie das Gerät vor Gebrauch einige Minuten lang auf die Betriebstemperatur aufkommen.
Nach der Nutzung des Geräts stellen Sie den Schalter (3) in die Position „OFF“ und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.

HAARGLÄTTEN

- Um den besseren Effekt bei Haarglätten zu erzielen, sollen Ihre Haare sauber und trocken sein.
- Verteilen Sie die Haare auf der ca. 4 cm breiten Strähne.
- Legen Sie Haarsträhne zwischen den heißen Platten und drücken Sie diese zusammen.
- Halten Sie einige Sekunden und ziehen Sie den Haarglätter entlang der Strähne, drücken Sie dabei die Platten leicht zusammen.

DEUTSCH

- Wiederholen Sie das Verfahren, bis Ihre Haare geglättet werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, und lassen Sie es komplett abkühlen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.
- Reinigen Sie die Außenseite und die Platten des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung des Geräts zu nutzen.

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, lassen Sie es komplett abkühlen.
- Wickeln Sie das Netzkabel nie um das Gerät, da es zu seiner Beschädigung führen kann.
- Bewahren Sie das Gerät in einem kühlen, trockenen und für Kinder unzugänglichem Ort auf.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung:

220-240 V ~ 50 Hz

Leistungsaufnahme: 55 W

Dieses Erzeugnis entspricht allen erforderlichen europäischen und russischen Vorsichts- und hygienischen Vorschriften.

Benutzungsdauer der Teekanne - 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen



Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

ВЫПРЯМИТЕЛЬ ДЛЯ ВОЛОС

ОПИСАНИЕ

1. Пластины для распрямления волос
2. Индикатор работы
3. Выключатель питания «ON/OFF»
4. Сетевой шнур

Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации и сохраните его.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании электроприбора необходимо следовать основным мерам предосторожности, включая следующие:

- Прежде чем подключить устройство к электросети, убедитесь, что напряжение, указанное на устройстве, соответствует напряжению электросети.
- Используйте устройство только по его прямому назначению.
- Всегда отключайте устройство от сети после использования.
- Не вынимайте сетевую вилку из розетки мокрыми руками.
- Не кладите и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой.
- Не используйте устройство во время принятия ванны.
- Не погружайте устройство в воду или иную жидкость.
- Если устройство упало в воду, немедленно выньте сетевую вилку из розетки. Только после этого можно достать устройство из воды.
- Не пользуйтесь устройством на синтетических париках.
- Необходимо особое внимание, когда устройством пользуются дети или люди с ограниченными возможностями.
- Сетевой шнур должен находиться вдали от горячих поверхностей.
- Не используйте устройство, если вы пребываете в сонном состоянии.

- Избегайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей или другими частями тела.
- Прежде чем касаться металлических частей устройства, дайте им остыть.
- Запрещается использовать устройство при повреждении сетевой вилки или шнура, а также в тех случаях, когда оно работает с перебоями или после падения устройства в воду. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Устройство предназначено только для домашнего использования.

ВКЛЮЧЕНИЕ

- Полностью размотайте сетевой шнур.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Включите устройство, установив выключатель (3) в положение «ON», при этом загорится индикатор работы (2).
- Подождите несколько минут, пока устройство нагреется.
После использования установите выключатель (3) в положение «OFF» и выньте сетевую вилку из розетки.

РАСПРЯМЛЕНИЕ ВОЛОС

- Чтобы получить наилучший результат распрямления волос, они должны быть чистыми и сухими.
- Распределите волосы на пряди шириной не более 4 см.
- Поместите прядь волос между горячими пластинами и сожмите их.
- Подержите несколько секунд и проведите устройством по всей длине пряди волос, слегка сжимая пластины.
- Повторяйте процедуру до тех пор, пока не завершите распрямление всех волос.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отключите устройство от сети и дайте ему полностью остыть.
- Запрещается погружать устройство в воду или другие жидкости.

РУССКИЙ

- Протирайте внешнюю поверхность корпуса и рабочие пластины мягкой влажной тканью.
- Для чистки устройства запрещается использовать абразивные моющие средства и растворители.

ХРАНЕНИЕ

- Перед тем как убрать устройство на хранение, дайте ему полностью остыть и убедитесь, что корпус устройства сухой.
- Во избежание повреждения сетевого шнура не наматывайте его вокруг корпуса устройства.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания:

220-240 В ~ 50 Гц

Потребляемая мощность: 55 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления

Срок службы прибора - 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае

ШАШҚА АРНАЛҒАН ТҮЗЕТКІШ

СИПАТТАМАСЫ

1. Шашты түзетуге арналған тілімшелер
2. Жұмыс істеу көрсеткіші
3. “ON/OFF” қорек сөндіргіші
4. Желілік бау

Пайдалану бойынша нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және сақтап қойыңыз.

МАҢЫЗДЫ САҚТАНДЫРУ ШАРАЛАРЫ

Электр аспаптарын пайдаланған кезде негізгі сақтандыру шараларын орындау керек, келесілерді қоса:

- Іске қосу алдында, электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны тек оның тікелей міндеті бойынша пайдаланыңыз
- Өрқашан пайдаланып болғаннан кейін аспапты желіден ажыратыңыз.
- Желілік баудың айыр тетігін сулы қолмен ұстамаңыз.
- Суға толы ваннаға немесе қолжуғышқа түсіп кете алатын жерлерде аспапты қоймаңыз және сақтамаңыз.
- Ваннада жуыну кезінде аспапты пайдаланбаңыз.
- Аспапты суға және басқа да сұйықтықтарға матырмаңыз.
- Егер құрылғы суға түсіп кетсе, желілік айыр тетікті ашалықтан жедел суырыңыз, содан кейін ғана құрылғыны судан шығаруға болады.
- Синтетикалық париктерді тарау үшін құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Аспапты балалар немесе мүмкіндігі шектеулі тұлғалар пайдаланған кезде аса назар болыңыз.
- Желілік бауды ыстық заттардан алшақ ұстаңыз.

- Егер сіз ұйқылы-ою болған жағдайда құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Аспаптың ыстық бөліктерінің бетке, мойынға және басқа дене мүшелеріне тиюін болдырмаңыз.
- Аспаптың темір бөлшектеріне қол тигізу алдында олардың суытылуына уақыт беріңіз.
- Желілік айыр тетіктің немесе баудың бүлінуі кезінде, егер ол іркіліспен істегенде немесе суға түскеннен кейін құрылғыны пайлануға тыйым салынады. Барлық жөндеу сұрақтары бойынша туындылас қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Фен тек үйде қолдануға арналған.

Іске қосу

- Желілік бауды толық тарқатыңыз
- Желілік баудың айыртетігін ашалыққа салыңыз.
- Ауыстырғышты (3) “ON” күйіне белгілеп, құрылғыны қосыңыз, сол кезде жұмыс істеу көрсеткіші(2) жанады.
- Құрылғы қызғанға дейін бірнеше минут күтіңіз.
Пайдаланып болғаннан кейін сөндіргішті (3) “OFF” күйіне орнатыңыз және желілік бауды айыртетіктен суырыңыз.

ШАШТЫ ТҮЗЕТУ

Шашты түзетуге арналған қондырманы пайдаланыңыз

- Қондырманы орнату жеріне толық бекітілгенге дейін кигізіп, аспаптың корпусына қосыңыз.
- Шашты түзетуде ең жақсы нәтижеге жету үшін, олар таза және құрғақ болуы керек.
- Шашты ені 4 см аспайтын тарамдарға бөліңіз.
- Шаш тарамын ыстық тілімдердің арасына салыңыз және оларды қысыңыз.

ҚАЗАҚ

- Бірнеше секунд бойы ұстаңыз және қондырмамен тілімдерді сәл қысып, шаш тарамының бүкіл ұзындығы бойынша жүргізіңіз.
- Бүкіл шашты түзетуді бітіргенге дейін рәсімді қайталаңыз.

Күтімі қызмет көрсетілуі

Фен тек үйде қолдануға арналған.

- Тазалау алдында құрылғыны желіден ажыратыңыз және толық суытылуына уақыт беріңіз
- Аспапты суға және басқа сұйықтықтарға матыруға тыйым салынады.
- Сыртқы корпусын және жұмыс тілімдерін ылғалды матамен сүртіңіз.
- Аспапты тазалауға қажайтын жуғыш заттарды және еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.

Сақталуы

- Сақтап қойғанға дейін құрылғының суытылуына уақыт беріңіз және оның корпусы құрғақ екеніне көз жеткізіңіз.
- Желілік бауды фенге орамаңыз, себебі бұл оның бүлінуіне әкелуі мүмкін. Құрылғыны салқын, құрғақ, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз

Техникалық сипаттамалары

Қоректендіру кернеуі:

220-240 В ~ 50 Гц

Тұтынатын қуаты: 55 Вт

Өндіруші прибордың характеристикаларын өзгертуге, алдын ала ескертусіз өзінің құқын сақтайды

Прибордың қызмет - 3 дейін

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеді негізгі



*Міндеттемелер 89/336/EEC
Директиваның ережелеріне
енгізілген Төменгі Ережелердің
Реттелуі (73/23 EEC)*

PLACĂ DE ÎNDREPTAT PĂRUL

DESCRIERE

1. Plăci pentru îndreptarea părului
2. Indicator funcționare
3. Întrerupător "ON/OFF"
4. Cablu de alimentare

Citiți cu atenție instrucțiunea de utilizare și păstrați-o.

MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Înainte de utilizarea aparatelor electrice este necesară respectarea măsurilor de siguranță de bază, printre acestea:

- Înainte de a porni aparatul verificați dacă tensiunea sursei de alimentare corespunde cu cea înscrisă pe corpul aparatului.
- Nu folosiți aparatul în alte scopuri decât cele menționate în instrucțiuni.
- Deconectați aparatul de la rețea după fiecare utilizare.
- Nu scoateți fișa de alimentare din priză cu mâinile ude.
- Nu poziționați și nu păstrați aparatul în locuri de unde acesta ar putea cădea în cada sau chiuveta ce conțin apă.
- Nu folosiți aparatul în timp ce faceți baie.
- Nu introduceți aparatul în apă sau alte lichide.
- Dacă aparatul a căzut în apă, scoateți imediat fișa din priză, numai după aceasta scoateți aparatul din apă.
- Nu folosiți aparatul pe păr artificial.
- Este necesară o atență supraveghere atunci când aparatul este folosit de copii sau persoane cu abilități fizice reduse.
- Feriți cordonul de alimentare de suprafețe fierbinți.
- Nu folosiți aparatul în stare de somnolență.
- Evitați contactul părților fierbinți cu fața, gâtul și alte părți ale corpului.
- Înainte de a atinge părțile fierbinți ale aparatului permiteți-le să se răcească.
- Nu folosiți aparatul dacă este deteriorată fișa de alimentare sau cordonul, dacă funcționează cu anomalii, sau dacă acesta a căzut în apă.

Pentru reparații apelați la un service autorizat.
 • Aparatul este destinat numai pentru utilizare casnică.

PORNIREA

- Desfaceți cablul de alimentare pe întreaga lungime.
- Introduceți fișa de alimentare în priză.
- Porniți aparatul setând întrerupătorul (3) în poziția "ON", indicatorul funcționării se va aprinde (2).
- Așteptați câteva secunde până aparatul se va încălzi.
 După utilizare setați întrerupătorul (3) în poziția "OFF" și scoateți fișa de alimentare din priză.

ÎNDREPTAREA PĂRULUI

- Pentru a obține un rezultat optim atunci când îndreptați părul acesta trebuie să fie uscat și curat.
- Împărțiți părul în șuvițe cu o lățime de circa 4 cm.
- Așezați șuvița între plăcile fierbinți și strângeți-le.
- Țineți câteva secunde și mișcați aparatul pe întreaga lungime a părului strângând ușor plăcile.
- Repetați până nu veți îndrepta tot părul.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de curățare deconectați aparatul de la rețea și permiteți acestuia să se răcească.
- Nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide.
- Ștergeți corpul aparatului și plăcile cu o cârpă moale umedă.
- Nu folosiți pentru curățarea aparatului agenți de curățare abrazivi sau dizolvanți.

PĂSTRARE

- Înainte de a depozita aparatul permiteți acestuia să se răcească și asigurați-vă că corpul aparatului este uscat.
- Nu înfășurați cordonul de alimentare pe corpul aparatului, deoarece acesta se poate deteriora.

ROMÂNĂ

- Păstrați aparatul la loc răcoros, uscat, inaccesibil pentru copii.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune de alimentare:

220-240 V ~ 50 Hz

Putere de consum: 55 W

Producătorul îi rezervă dreptul de a schimba caracteristicile aparatelor fără anunțare prealabilă.

Termenul a produsului - 3 ani.

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional

sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



Acest produs corespunde cerințelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 89/336/EEC și Directiva cu privire la electrosecuritate/joasă tensiune (73/23 EEC).

ROVNAČ PRO VLASY

POPIS

1. Desky pro usměrnění vlasů
2. Indikátor provozu
3. Vypínač napájení „ON/OFF“
4. Síťová šňůra

Pozorně pročtete instrukce a zachovejte jí.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Při použití elektrických spotřebičů, nutno následovat základním bezpečnostním opatřením, včetně následujících:

- Před spuštěním se přesvědčte, že napětí elektrické sítě odpovídá pracovnímu napětí zařízení.
- Využívejte přístroje jenom do jeho přímého účelu.
- Vždy vypínejte přístroj ze sítě za použití.
- Ne vytahejte se vidlice síťové linky mokrými rukama.
- Ne pokládejte i ne chovejte přístroj v místech, odkud on může spadnout do vany nebo umyvadla, naplněných vodou.
- Nepoužívejte přístroj během přijetí koupele.
- Ne ponořujte vybavení do vody nebo jiné kapaliny.
- Pokud přístroj upadnul ve vodu, bez meškání vytáhněte síťovou vidlici ze zásuvky, jen nato vybavení je k dostání z vody.
- Nepoužívejte vybavení pro ukládání syntetických paruk.
- Buďte zejména pozorný, kdy vybavení využijí děti nebo lidé s omezenými možnostmi.
- Držte síťovou šňůru v dálce od teplých povrchů.
- Nepoužívejte vybavení, pokud vy jste v ospalém stavu.
- Vyhýbejte kontaktů teplých povrchů přístroje s tvář, krkem i jinými částmi těla.
- Dříve než dotýkat metalických součástí přístroje, určitě dejte mu vychladnout.
- Nesmí se využívat vybavení při poškození síťové vidlice nebo šňůry, pokud ono vynechává, a také za jeho pádu ve vodě. Za všechny

dotazy oprav obraťte se v autorizované servisní středisko.

- Vybavení je určeno jenom pro domácí použití.

ZAPOJENÍ

- Rozmotejte síťovou linku na vši délku.
- Vložte vidlici síťové šňůry do zásuvky.
- Zapnete vybavení, vloživ vypínač (3) do pozice „ON“, přitom vzplane indikátor provozu (2).
- Počkejte několik minut, zatím zařízení ohřeje se.
Za použití vybavení vložte vypínač (3) v polohu „OFF“ a vytáhněte síťovou vidlici ze zásuvky.

NAPŘÍMOVÁNÍ VLASŮ

- Aby dostal nejlepší výsledek v rovnání vlasů, oni musejí být čistými i suchými.
- Oddělíte vlasy na pramene z šíří nanejvýš 4 cm.
- Umístěte pramen vlasů mezi hořkými deskami i stisknete jich.
- Ne posouvejte přístroj podél pramene během několik sekund, potom plyným pohybem přemístujte usměrňovač, podél pramene do konce vlasů, lehce stiskujíc desky.
- Opakujte proceduru, pokud ne dokončíte napřímování všech vlasů.

ČIŠTĚNÍ A OBSLUHA

- Před čištěním odpojte vybavení od sítě i dejte mu plně vychladnout.
- Nesmí se ponořovat vybavení ve vodu nebo další kapaliny.
- Prošlapejte těleso vybavení měkkou vlhkou látkou.
- Nesmí se využívat do leštění vybavení brousící mycí prostředky i rozpouštědla.

USHOVÁNÍ

- Předtím jak uklidit vybavení na uschování, dejte mu plně vychladnout a přesvědčte, že korpus je suchý.
- Ne ovíjejte síťovou šňůru kolem korpusu vybavení, protože to je může přivést k její po-

ČESKÝ

škození.

- Chraňte přístroj v chladném, suchém místě, ne přístupném pro děti.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Napětí napájení:
220-240 V ~ 50 Hz
Spotřeba: 55 W

Výrobce si vyhrazuje právo změnit charakteristiku přístrojů bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje - 3 roky
Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.



ВИПРЯМЛЯЧ ДЛЯ ВОЛОССЯ

ОПИС

1. Пластини для розпрямлення волосся
2. Індикатор роботи
3. Вимикач живлення “ON/OFF”
4. Мережевий шнур

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації й збережіть її.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

При використанні електроприладів необхідно дотримуватись основних заходів обережності, включаючи наступні:

- Перш ніж підключити пристрій до електромережі, переконайтеся, що напруга, вказана на пристрої, відповідає напрузі електромережі.
- Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням.
- Завжди відключайте пристрій від мережі після використання.
- Не виймайте штепсель з розетки мокрими руками.
- Не кладіть і не зберігайте пристрій у місцях, де він може впасти у ванну або раковину, наповнену водою.
- Не використовуйте пристрій під час прийняття ванни.
- Не занурюйте пристрій у воду або іншу рідину.
- Якщо пристрій упав у воду, негайно вийміть вилку з розетки. Тільки після цього можна дістати пристрій з води.
- Не користуйтеся пристроєм на синтетичних перуках.
- Необхідна особлива увага, коли пристроєм користуються діти або люди з обмеженими можливостями.
- Розташовуйте мережевий шнур подалі від гарячих поверхонь.

- Не використовуйте пристрій, якщо ви знаходитесь в сонному стані.
- Уникайте зіткнення гарячих поверхонь приладу з обличчям, шиєю та іншими частинами тіла.
- Перш ніж стосуватися металевих частин пристрою, дайте їм охолонути.
- Забороняється використання пристрою при ушкодженні мережної вилки або шнура, якщо він працює з перебоями або після падіння у воду. З усіх питань ремонту звертайтеся до авторизованого сервісного центру.
- Пристрій призначений тільки для домашнього використання.

ВКЛЮЧЕННЯ

- Повністю розмотайте мережевий шнур.
- Вставте вилку в розетку.
- Увімкніть пристрій, встановивши вимикач (3) в положення “ON”, при цьому загориться індикатор роботи (2).
- Почекайте кілька хвилин, поки пристрій нагріється.
- Після використання встановіть вимикач (3) в положення “OFF” і вийміть мережеву вилку з розетки.

РОЗПРЯМЛЕННЯ ВОЛОССЯ

- Щоб отримати найкращий результат розпрямлення волосся, воно повинне бути чистим і сухим.
- Розподіліть волосся на пасма шириною не більше 4 см.
- Помістіть пасмо волосся між гарячими пластинами і стисніть їх.
- Потримайте кілька секунд і проведіть пристроєм по всій довжині пасма волосся, злегка стискаючи пластини.
- Повторюйте процедуру до тих пір, поки не буде завершено розпрямлення всього волосся.

ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

- Перед чищенням відключіть пристрій від мережі і дайте йому повністю охолонути.
- Забороняється занурювати пристрій у воду або інші рідини.
- Протирайте зовнішню поверхню корпусу і робочі пластини м'якою вологою тканиною.
- Забороняється використовувати для чищення пристрою абразивні миючі засоби та розчинники.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перед тим як прибрати пристрій на зберігання, дайте йому повністю охолонути і переконайтеся, що корпус пристрою сухий.
- Не намотуйте мережний шнур на корпус пристрою, так як це може призвести до його пошкодження.
- Зберігайте пристрій в прохолодному, сухому місці, не доступному для дітей.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга живлення:
220-240 В ~ 50 Гц
Споживана потужність: 55 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу - 3 років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.

ВЫПРАМНІК ДЛЯ ВАЛАСОЎ

АПІСАННЕ

1. Пласціны для распроставання валасоў
2. Індыкатар працы
3. Выключальнік сілкавання “ON/OFF”
4. Сеткавы шнур

Уважліва прачытайце інструкцыю па эксплуатацыі і захавайце яе.

ВАЖНЫЯ МЕРЫ ЗАСЦЯРОГІ

Пры выкарыстанні электрапрыбораў неабходна выконваць асноўныя меры засцярогі, уключаючы наступныя:

- Перш чым падлучыць прыладу да электрасеткі, пераканайцеся, што напруга, паказанае на прыладзе, адпавядае напружэнню электрасеткі.
- Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прызначэнні.
- Заўсёды адключайце прыладу ад сеткі пасля выкарыстання.
- Не вымайце сеткавую вілку з разеткі мокрыві рукамі.
- Не кладзіце і не захоўвайце прыладу ў месцах, дзе яна можа зваліцца ў ванну ці ракавіну, напоўненую вадой.
- Не выкарыстоўвайце прыладу падчас прыняцця ванны.
- Не апускайце прыладу ў ваду ці іншую вадкасць.
- Калі прылада звалілася ў ваду, неадкладна выміце сеткавую вілку з разеткі. Толькі пасля гэтага можна дастаць прыладу з вады.
- Не карыстайцеся прыладай на сінтэтычных парыхах.
- Неабходна адмыслова ўвага, калі прыладай карыстаюцца дзеці ці людзі з абмежаванымі магчымасцямі.
- Размяшчайце сеткавы шнур удалечыні ад гарачых паверхняў.
- Не выкарыстоўвайце прыладу, калі вы знаходзіцеся ў сонным стане.
- Пазбягайце судотыкі гарачых паверхняў

прылады з тварам, шыяй і іншымі часткамі цела.

- Перш чым дакранацца металічных частак прылады, дайце ім астыць.
- Забараняецца выкарыстанне прылады пры пашкоджанні сеткавай вілкі ці шнура, калі яна працуе з перабоямі ці пасля падзення ў ваду. Па ўсіх пытаннях рамонт звяртаецца ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр.
- Прылада прызначана толькі для хатняга выкарыстання.

УКЛЮЧЭННЕ

- Цалкам разматайце сеткавы шнур.
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў разетку.
- Уключыце прыладу, усталяваўшы выключальнік (3) у становішча “ON”, пры гэтым загарыцца індыкатар працы (2).
- Пачакайце некалькі мінут, пакуль прылада нагрэецца.
- Пасля выкарыстання ўсталойце выключальнік (3) у становішча “OFF” і выміце сеткавую вілку з разеткі.

РАСПРСТАВАННЕ ВАЛАСОЎ

- Каб атрымаць найлепшы вынік распроставання валасоў, яны павінны быць чыстымі і сухімі.
- Размяркуйце валасы на пасмы шырынёй не больш за 4 см.
- Змесціце пасму валасоў паміж гарачымі пласцінамі і сцісніце іх.
- Патрымайце некалькі секунд і правядзіце прыладай па ўсёй даўжыні пасмы валасоў, злёгка сціскаючы пласціны.
- Паўтарайце працэдуру дзюль, пакуль не завершыце распроставанне ўсіх валасоў.

ЧЫСТКА І ДОГЛЯД

- Перад чысткай адключыце прыладу ад сеткі і дайце ёй цалкам астыць.
- Забараняецца апускаць прыладу ў ваду ці іншыя вадкасці.
- Працірайце вонкавую паверхню корпуса і працоўныя пласціны мяккай вільготнай тканінай.

БЕЛАРУСКІ

- Забараняецца выкарыстоўваць для чысткі прылады абразіўныя мыйныя сродкі і рашчаральнікі.

ЗАХОЎВАННЕ

- Перад тым як прыбраць прыладу на захоўванне, дайце ей цалкам астыць і пераканайцеся, што корпус прылады сухі.
- Не намотвайце сеткавы шнур на корпус прылады, бо гэта можа прывесці да яе пашкоджання.
- Захоўвайце прыладу ў прахалодным, сухім месцы, не даступным для дзяцей.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Напруга сілкавання:

220-240 В ~ 50 Гц

Спажываная магутнасць: 55 Вт

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга паведамлення.

Тэрмін службы прыбора - 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы ў таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.



Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона (73/23 ЕС)

SOCH TO'G'RILAGICH**ASOSIY QISMLARI**

1. Sochni to'g'rilash plastinalari
2. Ishlayotganini ko'rsatish chirog'i
3. Ishlatish tugmasi "ON/OFF"
4. Elektr shnuri

Foydalanish qoidalarini diqqat bilan o'qib chiqing va saqlab olib qo'ying.

MUHIM XAVFSIZLIK QOIDALARI

Elektr jihozlarini ishlatganda asosiy xavfsizlik qoidalariga, shu jumladan, quyida aytilganlarga amal qilish kerak:

- Jihozni elektrga ulashdan oldin elektr tarmog'idagi quvvat vositada ko'rsatilgan ishlash quvvatiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Vositani faqat maqsadiga muvofiq ishlatting.
- Ishlatib bo'lgach vositani doym elektrdan uzib qo'ying.
- Elektr vilkasini rozetkadan xo'l qo'l bilan chiqarib olmang.
- Vositani suv solingan vanna yoki qo'l yuvgichga tushib ketishi mumkin bo'lgan joyga qo'ymang va shunday joyda saqlamang.
- Vannaga tushganda vositani ishlatmang.
- Vositani suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Agar vosita suvga tushib ketsa elektr vilkasini tez rozetkadan chiqarib oling. Faqat shundan keyin vositani suvdan olish mumkin bo'ladi.
- Vositani sun'iy yasama sochga ishlatmang.
- Vositani bolalar va imkoniyati cheklangan insonlar ishlatganda ayniqsa ehtiyot bo'lish kerak.
- Elektr shnuri issiq yuzalardan uzoqroda bo'lishi kerak.
- Uyqungiz kelib turganda vositani ishlatmang.
- Vositaning issiq joylari yuz, bo'yin va boshqa a'zolariga tegishidan ehtiyot bo'ling.
- Vositaning metall qismlariga qo'l tekkizishdan oldin sovushini kutib turing.
- Elektr vilkasi yoki shnuri shikastlangan, uzilib-uzilib ishlayotgan yoki suvga tushib ketgan vositani ishlatish ta'qiqlanadi. Ta'mirlash masalasida vakolatli xizmat markaziga murojaat qiling.

- Vosita faqat uy sharoitida ishlatishga mo'ljallangan.

ISHLATISH

- Elektr shnurini to'liq o'ramidan chiqaring.
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Ishlatish tugmasini (3) "ON" holatiga o'tkazib vositani ishlatting, shunda ishlayotganini ko'rsatish chirog'i (2) yonadi.
- Bir necha daqiqa vosita qizishini kutib turing. Ishlatib bo'lgandan keyin tugmasini (3) "OFF" holatiga o'tkazib elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling.

SOCHNI TO'G'RILASH

- Soch to'g'rilash natijasi yaxshi bo'lishi uchun soch toza va quruq bo'lishi kerak.
- Sochni kengligi 4 sm dan oshmaydigan tutamlarga ajratib chiqing.
- Soch tutamini issiq plastinalar orasiga kiritib plastinani qising.
- Bir necha sekund shunday ushlab turing, so'ng plastinalarini yengil qisib vositani soch tutamining butun uzunligi bo'ylab yurgazing.
- Sochning hammasi to'g'rilanmaguncha shu ishni yana qaytaring.

TOZALASH VA QARASH

- Tozalashdan oldin vositani elektrdan ajratib, to'liq sovushini kutib turing.
- Vositani suvga yoki boshqa suyuqlikka solish ta'qiqlanadi.
- Vosita korpusi tashqarisi bilan plastinalarini yumshoq nam mato bilan arting.
- Tozalash uchun qirib tozalaydigan yuvish vositalari va eritgichlarni ishlatish ta'qiqlanadi.

SAQLASH

- Vositani saqlashga olib qo'yishdan oldin to'liq sovushini kutib turing va korpusi quruqligini tekshirib ko'ring.
- Elektr shnurini vosita korpusiga o'ramang, sababi bu uni shikastlantirishi mumkin.

- Vositani salqin, quruq va bolalarning qo'li yetmaydigan joyda saqlang.

TEXNIK XUSUSIYATLARI

Ishlaydigan elektr quvvati:

220-240 V ~ 50 Hz

Iste'mol qiladigan quvvati: 55 W

Ishlab chiqaruvchi oldindan ogohlantirmasdan jihoz xususiyatlarini o'zgartirish huquqini saqlab qoladi.

Жиҳознинг ишлаш - 3 йилдан

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.



Ushbu jihoz 89/336 YAES Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (73/23 YAES) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічце з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццаатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Жиҳоз ишлаб чиқарилган муддат техник хусусиятлар кўрсатилган лавҳачадаги серия рақамида кўрсатилган. Серия рақами ўн битта сондан иборат бўлиб уларнинг биринчи тўрттаси ишлаб чиқарилган вақтни ифода этади. Мисол учун 0606xxxxxxx серия рақами жиҳоз 2006 йилнинг июн ойида (олтинчи ойда) ишлаб чиқарилганлигини билдиради.

